

zapbox EH-M2

Référence 441537

Adaptateur Numérique Terrestre avec port USB

FR

DVB-T adapter met USB

NL

Decoder digitale terrestre con porta
USB ed ecoscart

IT

Regarder les chaînes numériques terrestres gratuites,
lire les fichiers multimédias, enregistrer en numérique sur
un disque dur USB externe.



METRONIC

L'intérieur de votre terminal contient des composants soumis à haute tension ; n'ouvrez jamais l'appareil, même après avoir retiré le cordon secteur. De manière générale, les appareils audio-vidéo ne sont pas reliés à la terre, vous pouvez donc ressentir des décharges électriques (non dangereuses) en touchant deux appareils simultanément (ou un appareil et le câble d'antenne). Nous vous conseillons de brancher les appareils sur le secteur après avoir effectué toutes les liaisons et connexions.

Lorsque vous rencontrez un mot que vous ne comprenez pas, allez voir dans la partie «Glossaire» en fin de notice, la plupart des mots techniques sont expliqués brièvement.

Pour nettoyer votre terminal ou sa télécommande, n'employez ni solvant ni détergent. Un chiffon sec ou très légèrement humide sera parfait pour enlever la poussière.

Conformément aux obligations faites par le respect de la norme EN 60065, nous attirons votre attention sur les éléments de sécurité suivants. Il convient de ne pas obstruer les ouvertures d'aération avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc. Une distance minimale de 5 cm est requise autour de l'appareil pour assurer une aération suffisante. Il convient de ne pas placer sur l'appareil, ou à proximité, des sources de flammes nues telles que des bougies allumées. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et de plus, aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil. Lorsque la prise d'alimentation est utilisée comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit demeurer aisément accessible.

Par respect de l'environnement et de la réglementation, les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être collectées, par exemple, dans votre point de vente où un container spécifique est mis à votre disposition. La télécommande nécessite deux piles AAA 1.5V. Respectez la polarité indiquée dans le logement.



Ce symbole est utilisé à plusieurs reprises dans cette notice. Prêtez toute l'attention nécessaire au texte important qu'il repère.

Le bon fonctionnement de l'appareil sous-entend une utilisation conforme à cette notice. Aucune fonction présente dans l'appareil, mais non décrite dans cette notice ne présente de garantie. Aussi, certaines fonctions considérées comme non essentielles ont volontairement été occultées de ce document.



Lorsque la télévision analogique s'éteindra dans votre région, certaines chaînes de la TNT vont changer de fréquence. La conséquence pratique sera que vous perdrez ces chaînes. Grâce à la touche SOS (touche bleue de la télécommande) vous pourrez récupérer toutes vos chaînes très facilement. Un simple appui prolongé (3 secondes) sur la touche SOS lancera automatiquement une nouvelle recherche de chaînes.



Votre adaptateur EH-M2 est le premier à intégrer la technologie ecoSCART™. Grâce à cette technologie, votre adaptateur s'allume et s'éteint automatiquement en fonction de l'état du téléviseur. Partant du constat que beaucoup d'utilisateurs éteignent le téléviseur mais laissent l'adaptateur TNT constamment allumé, ecoSCART permet des économies d'énergie substantielles (plusieurs dizaines de kWh par an). En outre, grâce à un contrôle intelligent de l'entrée péritel du téléviseur, vous n'aurez plus à vous poser la question «Faut-il allumer le téléviseur puis l'adaptateur ou l'inverse ?» car ecoSCART s'occupe de tout.

La programmation du terminal se fait par l'intermédiaire des menus. Pour faciliter la lecture de cette notice, nous écrivons l'accès à un menu donné sous la forme simplifiée suivante : MENU / **menu** / **sous-menu**.

Par exemple, lorsque vous lirez :

- Allez dans MENU / **TNT** / **Configuration** / **Affichage**.

c'est équivalent à :

- Appuyez sur la touche MENU pour accéder au menu principal.
- Appuyez sur OK pour sélectionner le menu **TNT**.
- Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner le menu **Configuration** puis appuyez sur OK.
- Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner le sous-menu **Affichage** puis appuyez sur OK.



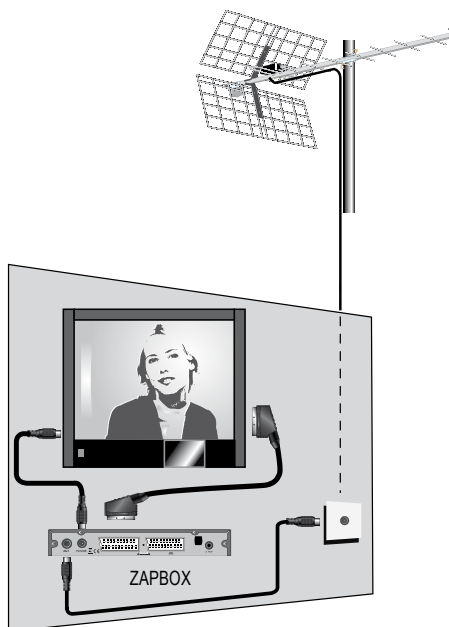
- Vous remarquerez que les mots écrits en gras dans cette notice correspondent aux mots qui apparaissent dans les menus sur l'écran du téléviseur.

1	Installation	06
2	Description de la télécommande	09
3	Description de l'adaptateur	10
4	Utilisation au quotidien	11
5	Personnaliser la liste des chaînes	11
6	Blocage parental	13
7	Réinitialiser l'adaptateur	13
8	Options diverses	14
9	Radios	14
10	Utilisation avec un magnétoscope	15
11	Programmateur d'enregistrements	15
12	Recherche de chaînes	17
13	Sous-titres et télétexte	17
14	EPG	17
15	Lecteur/enregistreur numérique	18
16	Fonction ecoSCART	21
17	Accessoires utiles	22
18	En cas de problème d'utilisation	22
19	En cas de problème de réception	23
20	Glossaire	25
21	Canaux utilisés pour les émetteurs en service à ce jour	26
	Assistance et conseils	29
	Garantie	31
	Questionnaire qualité	32

1 - Installation

A - Installation simplifiée

L'adaptateur étant débranché du secteur, connectez directement l'antenne râteau à l'entrée ANT (I page 10) de l'adaptateur. Reliez l'adaptateur et le téléviseur par un câble d'antenne mâle/femelle. Ce câble permet de continuer à recevoir les chaînes analogiques locales sur le téléviseur. L'absence de ce câble ne nuit pas à l'installation TNT. Reliez le téléviseur à la sortie péritel TV de l'adaptateur. Insérez les piles dans la télécommande. Allumez le téléviseur et branchez l'adaptateur sur le secteur. Le voyant vert en façade s'allume.



L'écran du téléviseur affiche un menu de sélection de langue. Si ce n'est pas le cas, vérifiez les connexions péritel et / ou forcez le mode A/V ou EXT de votre téléviseur (voir notice TV). Choisissez la langue avec les touches ▲ ▼, puis appuyez sur **OK**.



La recherche automatique de chaînes démarre. A l'issue de cette recherche, l'adaptateur affiche la première chaîne, l'installation de base est terminée.

Si la recherche se termine par un message indiquant qu'aucune chaîne n'a été trouvée, vous devrez intervenir sur votre antenne, comme expliqué au paragraphe suivant.

Cette intervention sur l'antenne peut également être effectuée s'il vous manque des chaînes.



B - Calage / orientation de l'antenne

Aucune chaîne n'a été trouvée sur votre réseau actuel, c'est donc vraisemblablement qu'il pointe vers un émetteur qui n'émet qu'en analogique. Si votre zone est couverte par le numérique, c'est que les émissions viennent d'un autre émetteur, il va falloir modifier l'orientation de votre antenne. Nous distinguerons deux cas selon que vous connaissiez ou non un numéro de canal UHF sur lequel vous êtes censé capter le numérique.

Note : Pour les émetteurs en service à ce jour, la liste des canaux est indiquée en fin de cette notice.

Cas n°1

Vous connaissez au moins un numéro de canal (compris entre 21 et 69) qui émet dans votre région (voir fin de cette notice).

- Allez dans **MENU / TNT / Installation**
- Entrez le code secret (0000 en sortie d'usine)
- Sélectionnez **Recherche manuelle**
- Sur la ligne **Canal**, choisissez le canal adéquat avec les flèches ◀ ▶
- Patientez quelques secondes et observez le graphe de **Qualité**.
- Tournez l'antenne pour maximiser la qualité. Lorsque vous approchez de la direction de l'émetteur, la **Qualité** doit augmenter. Une qualité de 65% est le minimum pour une image stable. Si la **Qualité** n'augmente jamais, c'est que le numéro de canal que vous avez choisi est incorrect, ou que l'émission est trop lointaine pour votre réseau.
- Une fois la qualité maximale atteinte, serrez les écrous de fixation de l'antenne.
- Lancez une recherche automatique.
- Allez dans **MENU / TNT / Installation / Recherche auto**.



Cas n°2

Vous recevez les chaînes nationales en analogique et vous n'avez aucune idée de ce que vous pouvez recevoir en numérique.

Si vous êtes certain que vous pouvez capter d'autres chaînes supplémentaires, mais que vous ne savez pas quel canal est utilisé pour ces chaînes, nous vous suggérons la méthode suivante :

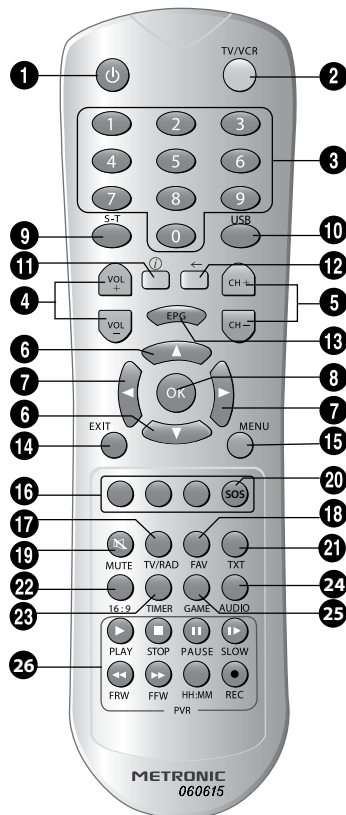
Procurez-vous une antenne râteau UHF ayant un gain important (au moins 15 dB) et connectez-la directement à l'entrée ANT de la ZAPBOX EH-M2. Orientez votre nouvelle antenne dans la même direction que l'ancienne et faites une recherche automatique de chaînes (Menu / **TNT / Installation / Recherche auto**).

Si vous trouvez des chaînes que vous n'aviez pas trouvées avec l'ancien râteau, remplacez tout simplement l'ancienne antenne par la nouvelle. Sinon, tournez l'antenne d'un huitième de tour et lancez à nouveau une recherche automatique. Tant que vous ne trouvez pas de chaînes, continuez de tourner d'un huitième de tour en faisant une recherche à chaque fois. Vous devriez finir par recevoir quelques chaînes. Placez-vous alors sur une des chaînes puis, appuyez deux fois sur la touche INFO pour afficher l'indicateur de qualité en bas. Tournez l'antenne pour maximiser la qualité. Une fois le niveau maximal atteint, serrez les écrous de fixation de l'antenne. Faites à nouveau une recherche automatique de chaînes.

2 - Description de la télécommande

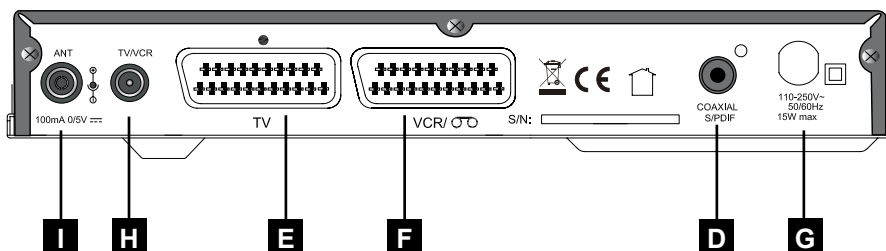
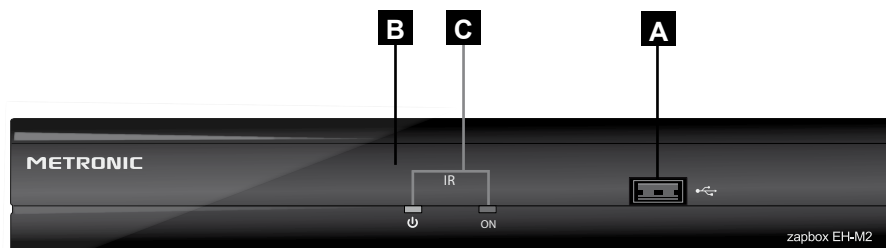
FR

- 1** Touche **MARCHE / ARRÊT**. Permet de mettre en veille l'adaptateur ou de l'allumer.
- 2** Touches **TV/VCR**. Permet le passage entre le mode télévision et le mode magnétoscope.
- 3** Touches **NUMÉRIQUES**. En utilisation normale, permet de taper le numéro de la chaîne souhaitée. Dans le mode programmation, permet de rentrer les valeurs numériques.
- 4** Touche Touches **Vol+ - Vol-**. Pour ajuster le volume. Dans le menu, permet de modifier les différents paramètres.
- 5** Touches **CH+ - CH-**. En utilisation normale, fait changer de chaîne. Dans les menus, permet de passer d'une ligne à la suivante.
- 6** Touches de directions **▲ ▼**. Permettent de changer de chaînes comme les touches CH+/CH-.
- 7** Touches de directions **◀ ▶**. Pour ajuster le volume comme les touches VOL+/VOL-.
- 8** Touche **OK**. Permet de valider un choix quand vous êtes dans les menus. En mode normal (visualisation d'une chaîne).
- 9** Touche **S-T**. Pour accéder aux sous-titres quand ils sont disponibles
- 10** Touche **USB**. Permet d'accéder directement au répertoire du périphérique USB où se trouvent les vidéos.
- 11** Touche **i**. Touche info pour avoir de l'aide dans les menus.
- 12** Touche **←**. Permet de revenir à la chaîne précédente.
- 13** Touche **EPG**. Fait apparaître le guide électronique des programmes.
- 14** Touche **EXIT**. Permet de quitter les menus et revenir en mode visualisation.
- 15** Touche **MENU**. Permet d'entrer dans le menu principal.
- 16** Touches de **COULEURS** utilisées dans certains menus.
- 17** Touches **TV/RAD**. Permet de basculer du mode TV en mode RADIO et inversement (si des radios sont diffusées).
- 18** Touche **FAV**. Pour accéder à la liste des chaînes favorites.
- 19** Touche **MUTE** pour couper et remettre le son.
- 20** Touche **SOS**. Si vous ne recevez plus certaines chaînes, un appui de 3 secondes sur cette touche lancera une recherche automatique de chaîne.
- 21** Touche **TXT**. Pour accéder au magazine télétexte (Si diffusé. Pour info, diffusé uniquement sur TF1 à l'heure de rédaction de cette notice).
- 22** Touche **16 : 9**. Permet de changer le format d'écran. Il permet de choisir entre différents modes de gestion des programmes 4 : 3 et 16 : 9.
- 23** Touche **TIMER**. Permet de programmer un enregistrement.
- 24** Touche **AUDIO**. Permet de changer le format audio ou la langue disponible de la chaîne en cours.
- 25** Touche **GAME** pour accéder directement aux jeux. Notez que les jeux sont disponibles uniquement en anglais.
- 26** Touches dédiées aux **ENREGISTREMENTS** :
REC pour lancer un enregistrement sur le port USB.
STOP pour arrêter l'enregistrement ou la lecture en cours.
PLAY pour lancer la lecture ou reprendre après une pause.
PAUSE pour faire une pause dans la lecture.
SLOW Permet de ralentir la lecture de la vidéo du périphérique USB.
FRW pour un retour en arrière (des appuis successifs augmentent la vitesse de retour)
FFW pour une avance rapide (des appuis successifs augmentent la vitesse d'avance)
HH:MM. Non utilisé sur ce modèle.



3 - Description de l'adaptateur

- A** Port USB.
- B** Récepteur infra-rouge (détecte le signal infra-rouge de la télécommande).
- C** Indicateur d'état. Rouge : en veille ; vert : allumé.
- D** Sortie audio numérique.
- E** Sortie péritel TV. Pour connecter l'adaptateur au téléviseur.
- F** Entrée / Sortie péritel magnétoscope. Lorsque vous lisez une cassette, le magnétoscope prend automatiquement la main sur l'adaptateur lorsqu'il est en veille.
- G** Alimentation secteur.
- H** Sortie antenne, pour le téléviseur ou le magnétoscope.
- I** Entrée antenne terrestre (râteau).



En utilisation normale, vous n'utiliserez que les touches suivantes dont la fonction est décrite au paragraphe précédent :

- Touches **▼ ▲** pour changer de chaîne.
- Touche **✕** pour couper et remettre le son.
- Touches numériques pour aller directement à une chaîne.
- Touche **OK** pour accéder à la liste des chaînes TV.
- Touche **MENU/Video, Musique, Photos** pour lire vos contenus multimedia.

5 - Personnaliser la liste des chaînes

Vous avez plusieurs possibilités pour personnaliser la liste des chaînes. La première consiste à créer une liste de chaînes favorites. La deuxième consiste à supprimer ou déplacer les chaînes existantes. Vous pouvez également grouper les chaînes par thème.

A - Chaînes favorites

Sélectionner les chaînes

- Allez dans **MENU/TNT/Chaînes / Organiser les chaînes**.
- Avec les flèches **▲ ▼**, placez-vous sur la chaîne que vous voulez mettre dans la liste Fav.
- Appuyez sur la touche **ROUGE**, un coeur apparaît après le nom de la chaîne.
- Vous pouvez sélectionner d'autres chaînes de la même manière.
- Quittez tous les menus avec **EXIT** quand vous avez terminé votre sélection.



Accéder à un chaîne favorite

Pour accéder directement à l'une des chaînes favorites, appuyez sur la touche **FAV** et sélectionnez la chaîne comme dans la liste principale.

B - Modifier la liste des chaînes

Effacer des chaînes

- Allez dans MENU / **TNT** / **Chaînes** / **Organiser les chaînes** pour accéder au menu d'édition des chaînes.
- Avec les flèches ▲ ▼ , placez-vous sur la chaîne que vous voulez supprimer.
- Appuyer sur la touche **BLEUE**, une croix apparaît derrière le nom de la chaîne.
- Vous pouvez sélectionner d'autres chaînes de la même manière.
- Appuyez sur **EXIT** quand vous avez terminé votre sélection.
- Un menu de confirmation s'affiche, appuyer sur la touche ◀ puis **OK**.
- Quittez tous les menus avec EXIT quand vous avez terminé votre sélection.



Déplacer des chaînes

- Allez dans MENU / **TNT** / **Chaînes** / **Organiser les chaînes** pour accéder au menu d'édition des chaînes.
- Avec les flèches ▲ ▼ , placez-vous sur la chaîne que vous voulez déplacer.
- Appuyez sur la touche **VERTE**, une flèche apparaît.
- Avec les flèches ▲ ▼ , déplacez la chaîne vers sa nouvelle position.
- Tapez OK pour valider la nouvelle place.
- Quittez tous les menus avec EXIT quand vous avez terminé votre sélection.

Note : Déplacer une chaîne n'affecte pas son numéro logique (LCN). Par exemple, si vous mettez France 4 en 4ème position, elle gardera son numéro 14.

Votre adaptateur Zapbox EH-M2 est livré avec un code secret (PIN) qui est 0000. Le code secret permet de bloquer les chaînes dont vous voulez restreindre l'accès. Nous vous conseillons de le changer.

Modifier le mot de passe

- Allez dans MENU / **TNT / Configuration / Contrôle parental**.
- Sur la ligne Entrer ancien code, tapez les 4 chiffres du code actuel (0000 en sortie d'usine)
- Sur la ligne Entrer nouveau code, tapez les 4 chiffres de votre nouveau code
- Sur la ligne Confirmer nouveau code, entrez à nouveau ce code, ce qui évite des problèmes dus à une erreur de saisie. Un message Code changé apparaît brièvement en cas de succès.



Notez précieusement votre mot de passe (par exemple sur le ticket de caisse).

Bloquer des chaînes

- Allez dans MENU / **TNT / Chaînes / Organiser les chaînes**.
- Sélectionnez avec les flèches ▲ ▼ la chaîne que vous voulez bloquer.
- Appuyez sur la touche **JAUNE**, un cadenas apparaît après le nom de la chaîne.
- Vous pouvez sélectionner de la même manière d'autres chaînes.
- Quittez tous les menus avec **EXIT** quand vous avez terminé.

7 - Réinitialiser l'adaptateur

La réinitialisation usine peut être utile si vous modifiez la programmation de votre adaptateur et que certaines fonctions ne marchent plus. En réinitialisant l'adaptateur, vous revenez dans une configuration identique à celle du produit neuf. Toutes vos personnalisations (chaînes favorites, radios, etc.) seront perdues.

- Allez dans MENU / **TNT / Réinitialisation**.
- Entrez le code secret (0000 en sortie d'usine).
- Valider par **OK**.
- Un menu de confirmation s'affiche, appuyer sur la touche ◀ puis OK.
- L'adaptateur affiche alors le menu de sélection dans la langue.

8 - Options diverses

Options TV

Dans MENU / TNT / **Configuration** / **TV** sont regroupées diverses options. Sur la ligne **Standard TV**, vous pouvez forcer un mode vidéo. Laissez **Auto**.

Le menu **Format d'écran** permet de choisir entre différents modes de gestion des programmes 4:3 et 16:9

Si vous avez un téléviseur 4:3 (normal)

- **4:3 PS** Mode «Pan & Scan» Les images 16:9 seront affichées sur toute la surface de l'écran, amputées des extrémités droite et gauche.
- **4:3 LB** Mode «LetterBox» Les images 16:9 seront affichées entièrement, avec des bandes noires en haut et en bas. Vous ne perdez rien de l'image.



Dans chacun de ces deux modes, les images 4:3 seront affichées de manière normale sur la totalité de l'écran 4:3.

Si vous avez un téléviseur 16:9 :

- **16:9** Mode Automatique. Si votre téléviseur est réglé correctement, le zoom 16:9 s'activera automatiquement en fonction de l'émission.

La ligne **Sortie vidéo** permet de choisir différents modes, nous vous conseillons de laisser **RGB**.

Les lignes suivantes permettent d'ajuster la luminosité et les couleurs.

9 - Radios

Outre des chaînes TV, le numérique terrestre permet également de diffuser des radios. Notez qu'à l'heure où nous écrivons cette notice, ce mode de diffusion n'est pas prévu en France.

Dès que vous appuyez sur la touche **TV/RAD**, vous entrez dans le mode radio. Dès lors, la touche OK fait apparaître la liste des radios, et vous ne voyez plus d'images à l'écran.

10 - Utilisation avec un magnétoscope

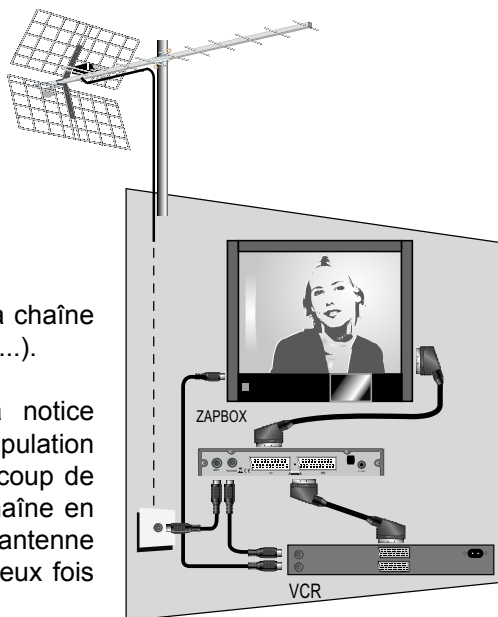
FR

Connectez simplement votre magnétoscope sur la péritel VCR de l'adaptateur.

Pour enregistrer une chaîne, commencez par visualiser la chaîne sur le téléviseur, comme si vous vouliez la regarder.

Lancez alors l'enregistrement sur la chaîne AV du magnétoscope (0, AUX, EXT,...).

En cas de besoin, consultez la notice du magnétoscope pour la manipulation exacte. Pour information, sur beaucoup de magnétoscopes, on atteint cette chaîne en sélectionnant la chaîne 1 (TF1 sur l'antenne câble) puis en appuyant une ou deux fois sur la touche CH▼.



Pour lire une cassette, mettez l'adaptateur en veille puis lancez simplement la lecture de la cassette. Le magnétoscope prendra automatiquement la main sur l'adaptateur. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche TV/VCR de la télécommande de votre magnétoscope.



Note : Ceci vaut également pour les enregistreurs DVD.

RAPPEL : VOUS NE POUVEZ PAS REGARDER UNE CHAÎNE ET ENREGISTRER UNE AUTRE CHAÎNE EN MÊME TEMPS.

11 - Programmeur d'enregistrements

Vous pouvez programmer jusqu'à 8 enregistrements différés.

Pour programmer un enregistrement sur une chaîne, commencez par visualiser cette chaîne en tapant son numéro, ou en y accédant avec la touche **OK**.

- Appuyez sur la touche **TIMER**
- La ligne **Programme n°** vous propose le premier programme disponible (1 la première fois)
- Sur la ligne **Mode**, choisissez **Une fois** avec les flèches ◀ ▶, ce qui signifie que vous voulez programmer un événement unique.
- Choisissez **Journalier** pour programmer un enregistrement tous les jours à la même heure ou **Hebdo** pour un enregistrement qui a lieu chaque jeudi soir, par exemple. Choisissez **NON** pour désactiver un timer sans le supprimer de la liste.
- Sur la ligne **Action**, choisissez **Enregistrer** avec les flèches ◀ ▶.
Choisissez **Enregistrer** pour programmer un enregistrement sur le disque dur externe ou VCR pour un magnétoscope.
- La ligne **Chaîne**, indique la chaîne que vous étiez en train de regarder. Vous pouvez encore la changer en tapant ▶ et en sélectionnant une autre chaîne.
- Sur la ligne **Date**, entrez la date de l'émission à enregistrer. Appuyez sur les touches ◀ ▶ pour afficher le calendrier.
- Sur la ligne **Heure**, entrez l'heure de début d'enregistrement
- Sur la ligne **Durée**, entrez la durée d'enregistrement (ex 0130 pour une durée d'une heure et demie)
- Appuyez sur **OK**, un message vous indique que les données s'enregistrent en mémoire.
- Tapez **EXIT** pour sortir du mode programmation.



SI VOUS AVEZ CHOISI L'ACTION «VCR», FAITES MAINTENANT UNE PROGRAMMATION SUR VOTRE MAGNETOSCOPE, POUR QU'IL ENREGISTRE SA CHAÎNE AV (AUX, EXT,...) AU MEME MOMENT.



POUR UN FONCTIONNEMENT CORRECT DU PROGRAMMATEUR AVEC CERTAINS TÉLÉVISEUR, IL EST PARFOIS NÉCESSAIRE DE DÉSACTIVER LE FONCTION ECOSCART (voir fin du §16 page 21)

12 - Recherche de chaînes

FR

Cette opération est à faire dès que vous perdez une chaîne ou lorsque de nouvelles chaînes sont diffusées par les opérateurs.

- Allez dans MENU / **TNT / Installation**.
- Entrez le code secret (0000 en sortie d'usine)
- Sélectionnez le menu **Recherche Auto**.
- Le menu de recherche de chaînes s'affiche et indique les chaînes trouvées.

13 - Sous-titres et télétexte

Certaines chaînes diffusent un magazine télétexte (TF1, à l'heure où nous rédigeons cette notice). Pour y accéder :

- Appuyez sur la touche TXT et validez par OK.
- Tapez EXIT pour quitter le télétexte.

Certaines émissions peuvent être sous-titrées. Pour accéder aux sous-titres, appuyez sur la touche S-T puis sélectionnez avec la flèche la ligne **fra** et validez par **OK**.



14 - EPG

Appuyez sur la touche **EPG** pour accéder au guide électronique des programmes. Avec les flèches ▲ ▼, vous pouvez sélectionner les chaînes.

La partie droite liste les émissions en cours et suivante(s). En France, la plupart des chaînes ne diffusent que la description de l'émission en cours et la suivante. Certaines chaînes (ex NT1) diffusent un guide sur plusieurs jours.

Pour plus d'information sur l'émission, appuyez sur la flèche ► pour activer la fenêtre de droite, sélectionnez l'émission de votre choix et appuyez sur la touche **OK**. Les touches ◀ ▶ permettent de naviguer sur les jours suivants.

En appuyant sur la touche bleue, vous entrez directement dans le programmeur de manière à programmer un enregistrement différé. Pensez à régler la ligne Action correctement (**VCR** pour un enregistrement sur un magnétoscope, **Enregistrer** pour un enregistrement sur un disque externe)



Description rapide.

Ce paragraphe décrit de manière très rapide le fonctionnement général. Il est important de lire les paragraphes suivants où vous trouverez tout ce qu'il faut savoir pour utiliser correctement le port USB.

Une fois le disque dur ou la clef USB connecté sur le port USB en façade, vous pouvez enregistrer une émission en appuyant sur la touche REC. Appuyez sur STOP pour arrêter l'enregistrement. Vous pouvez lire votre enregistrement à partir du MENU / **Vidéo**, avec un ordinateur, ou sur un autre adaptateur METRONIC.



Les menus /**Photos** et /**Musique** permettent également de visualiser les images et écouter les fichiers musicaux stockés sur le disque dur.

Type de médias acceptés

Le port USB en façade est prévu pour accueillir un disque dur externe ou une clef USB.

Le disque externe doit être formaté avec le système FAT32. Si votre disque dur externe comporte plusieurs partitions FAT32, seule la première est utilisable par votre adaptateur. Si un disque n'est pas reconnu (message d'erreur **Media USB absent**), utilisez votre ordinateur pour vérifier le format (clic droit / propriétés dans l'explorateur de fichiers de Windows). Si votre disque est formaté NTFS, ce qui est assez fréquent, vous devrez créer une partition FAT32 dédiée à votre adaptateur.

Votre adaptateur Zapbox EH-M2 est principalement conçue pour fonctionner avec des disques durs externes à alimentation autonome (auto-alimenté), c'est-à-dire les disques que vous devez brancher sur le secteur grâce à une alimentation dédiée. Etant donné la grande variété de modèles, nous ne pouvons pas vous garantir un fonctionnement avec tous les disques, y compris les plus exotiques. Une vitesse de rotation minimum de 5400 tours / minute est néces-

saire. Si vous rencontrez un problème avec un modèle particulier, n'hésitez pas à nous contacter pour nous informer du modèle qui poserait problème.

Bien que non garanti, le fonctionnement avec des disques dur auto-alimentés, des clés USB, voire des appareils photos, est souvent possible. Encore une fois, sous la condition minimale d'être formaté FAT32.

Métronick décline toute responsabilité en cas de perte de données sur le média due à une utilisation avec l'adaptateur TNT. Nous vous conseillons de sauvegarder vos données au préalable, et de dédier un disque uniquement à cet usage.

Enregistrer une chaîne

Pour lancer l'enregistrement de la chaîne que vous regardez, appuyez simplement sur la touche REC de votre télécommande. Soyez conscient des points suivants :

- C'est à vous de vérifier que le support d'enregistrement contient suffisamment d'espace libre pour contenir votre enregistrement. En général, vous pouvez compter sur un besoin de 1,5 Go par heure d'enregistrement. Une fois le support saturé, l'enregistrement s'arrête.
- L'enregistrement concerne uniquement la vidéo et l'audio principal de la chaîne. Les composantes supplémentaires comme les sous-titres, les voies audio multiples, le télétexte etc. ne sont pas stockées.
- Lorsque vous arrêtez l'enregistrement, un fichier au format .mpg est créé dans le répertoire **PVR** du support. Ce fichier peut être lu par votre adaptateur Zapbox EH-M2 à partir du menu **Video**, ou par un ordinateur. Il n'est pas possible de modifier le nom des fichiers avec votre adaptateur, mais c'est tout à fait possible avec l'ordinateur.
- Les fichiers créés ont une taille maximale de 3,8Go. Aussi, si vous enregistrez un programme qui dure plus de trois heures environ, un second fichier sera créé. A la lecture, ce sera transparent puisque la lecture de la plage suivante se lance automatiquement lorsque la fin de la plage en cours est atteinte.

Lire un enregistrement

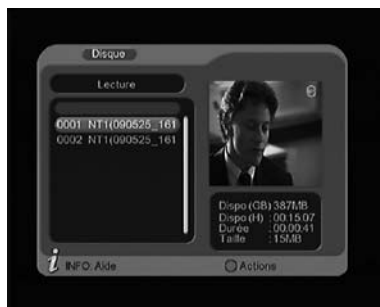
- Allez dans MENU / **Vidéo**.
- Sélectionnez / **0001 sda1** qui est l'unité par défaut. Note : si vous connectez un disque multi-partition ou plusieurs médias via un concentrateur, vous aurez à choisir parmi plusieurs unités.
- La liste des répertoires présents sur le disque est listée, choisissez le répertoire **PVR** qui contient la liste des enregistrements.
- Sélectionnez l'enregistrement avec les flèches et validez par OK.
- Une fois la lecture de l'enregistrement terminée, l'appareil passe automatiquement à l'enregistrement suivant. Appuyez sur STOP puis 4 fois EXIT pour revenir en mode TV.

Gérer le disque

Le menu **Disque** permet l'édition et la gestion des enregistrements du répertoire PVR. Vous pouvez sélectionner un fichier avec les flèches ▲▼ et afficher la taille ainsi que la durée de l'enregistrement. La touche **VERTE "ACTIONS"** vous permet de sélectionner **4 MODES** :



Quand vous entrez dans le menu **Disque** vous êtes par défaut dans le mode **Lecture**



- **Lecture** : Appuyez sur **OK** fait apparaître un aperçu dans la fenêtre de droite.
- **Effacer** : Pour effacer l'enregistrement sélectionnez-le, appuyez sur **OK**, sélectionnez **OUI** puis appuyez sur **OK**.
- **Tout supprimer** : Pour effacer tous les enregistrements contenus sur le disque dur, appuyez sur **OK**, sélectionnez **OUI** puis appuyez sur **OK**.
- **Renommer** : Il permet d'attribuer ou changer le titre de l'enregistrement, appuyez sur **OK** pour afficher le clavier et rentrez le nom.

Lire un contenu multimédia.

Outre les enregistrements faits par l'appareil lui-même, vous pouvez lire d'autres vidéos stockées sur le périphérique. L'accès à ces contenus se fait par le MENU / **Vidéos**, de la même manière qu'expliqué dans le paragraphe «Lire un enregistrement». La plupart des fichiers .AVI ou .MPG sont supportés. De la même manière, les photos sont accessibles par le MENU / **Photos**. Une fois que vous avez sélectionné une photo avec la touche OK, vous pouvez visualiser les photos suivantes ou précédentes avec les touches ◀▶.

Votre adaptateur zapbox EH-M2 permet également de lire les fichiers musicaux (wav uniquement) par le MENU / **Musique**.

Paramètres de la fonction ecoSCART

Grâce à ecoSCART, votre adaptateur s'allume et s'éteint automatiquement en fonction de l'état du téléviseur. Cette technologie vise deux objectifs :

- 1 - Eteindre l'adaptateur systématiquement quand il ne sert pas, pour économiser de l'électricité.
- 2 - Allumer au bon moment l'appareil, pour assurer un passage automatique du téléviseur en mode péritel.

Note : Le bon fonctionnement d'ecoSCART suppose que l'adaptateur est connecté directement au téléviseur avec un cordon péritel.

Réglage du délai ecoSCART.

La fonction ecoSCART est surtout utile avec certains téléviseurs qui s'allument quand on appuie sur une touche numérique (la touche 1, par exemple). Une fois allumé, le téléviseur ne sera pas en mode péritel (AV, EXT,...) , mais va y passer lorsqu'il détecte que l'adaptateur TNT s'allume. Il existe un certain délai entre le moment où le téléviseur s'allume, et le moment où il est capable de détecter l'allumage de l'adaptateur TNT. C'est la raison pour laquelle nous avons réglé un délai de 4 secondes en sortie d'usine. Lorsque l'adaptateur EH-M2 détecte l'allumage du téléviseur, il clignote pendant 4 secondes, puis envoie le signal de contrôle au téléviseur. Si votre téléviseur est rapide, vous pouvez réduire ce délai. Au contraire, si le téléviseur est long à réagir, il sera nécessaire d'allonger le délai **ecoSCART** en procédant ainsi :

- Allez dans le menu **TNT / Configuration / Installation système**.
- Descendez sur la ligne **ecoSCART** avec la flèche ▼
- Appuyez sur la flèche ► pour aller dans la fenêtre de droite.
- Choisissez un délai supérieur (par exemple 8s) avec la flèche ▼ et validez par **OK**
- Appuyez 4 fois sur **EXIT** pour quitter et sauvegarder.

Bien que la fonction **ecoSCART** soit compatible avec l'immense majorité des téléviseurs, il se peut qu'elle ne fonctionne pas correctement avec le vôtre, en particulier si vous l'avez acheté à l'étranger. Dans ce cas, il est préférable de désactiver la fonction en procédant ainsi :

- Allez dans le menu **TNT / Configuration / Installation système**.
- Descendez sur la ligne **ecoSCART** avec la flèche ▼
- Appuyez sur la flèche ► pour aller dans la fenêtre de droite.
- Choisissez **Non** avec la flèche ▲ et validez par **OK**
- Appuyez 4 fois sur **EXIT** pour quitter et sauvegarder.

17 - Accessoires utiles

Pour compléter votre installation de l'adaptateur EH-M2 il existe dans la gamme de produit METRONIC des produits compatibles avec votre adaptateur Zap-box EH-M2

- Disque dur externe portable (495260) - 2,5" - 250 Go. : permet de transporter jusqu'à 170 heures d'enregistrement jusque votre PC. A l'inverse, vous pouvez lire avec le EH-M2 les vidéos stockées sur votre PC. Permet de relire vos vidéos sur un autre appareil, par exemple si vous possédez un autre adaptateur EH-M2, ou tout autre appareil capable de lire les fichiers au format MPEG-2.
- La gamme de télécommandes universelles évolution 4
- Zap 6 Learning (495336) Cette télécommande remplace la télécommande de votre EH-M2 dans ces fonctions principales. Elle est également compatible avec l'immense majorité des autres appareils (TV, DVD,...) Grâce à sa fonction d'apprentissage, elle peut également apprendre les nouveaux modèles qui n'auraient pas été programmé d'usine.



18 - En cas de problème d'utilisation

L'adaptateur ne s'allume pas ou ne s'éteint pas quand il le devrait.

- Modifiez la durée du paramètre ecoSCART dans le menu **TNT / Configuration / Installation système**. Si aucune durée ne convient, mettez le paramètre sur **Non**.

Certaines chaînes ne fonctionnent plus.

- Appuyez 3 secondes sur la **touche SOS** (bleue) pour lancer une nouvelle recherche.

Les enregistrements ne se déroulent pas correctement.

- Désactivez la fonction ecoSCART (voir fin du §16 page21)

Pourquoi l'appareil affiche Media USB absent alors qu'il est connecté ?

- L'appareil a besoin d'un certain temps pour analyser le disque connecté. Jusqu'à plusieurs minutes pour les gros disques. Essayez un peu plus tard. Si le disque est équipé d'un voyant, il s'arrête généralement de clignoter lorsque l'analyse est terminée.

Pour vous aider à diagnostiquer votre problème, il peut-être utile de vous renseigner sur la position des émetteurs numériques, ainsi que les canaux UHF utilisés.



Important : en cas de problème de réception en numérique terrestre, il est nécessaire de définir le plus précisément possible le symptôme exact qui vous concerne :

En fonction du type de problème que vous avez, le tableau ci-dessous donne une cause possible, et une ou plusieurs solution(s) à essayer successivement.

Symptôme	Cause possible	Solution(s) à essayer
Vous recevez parfaitement les chaînes analogiques, mais aucune chaîne numérique.	Votre antenne pointe vers un émetteur analogique, alors que les chaînes numériques sont émises sur un autre émetteur.	Modifiez l'orientation de votre antenne (voir paragraphe 1B page 7).
Vous recevez parfaitement les chaînes analogiques, mais aucune chaîne numérique. Vous habitez en appartement.	Votre système d'antenne collective n'est pas adapté au numérique terrestre.	Consultez votre propriétaire ou votre syndic de co-propriété.
Vous recevez parfaitement les chaînes analogiques, mais aucune chaîne numérique.	Votre zone n'est pas encore couverte par le numérique terrestre.	Aucune solution dans l'immédiat. Attendez que votre zone soit couverte.
Vous recevez certaines chaînes numériques correctement, mais d'autres sont mal reçues ou pas reçues du tout. Sur les chaînes que vous recevez, la qualité de réception n'est pas très élevée. En analogique, votre image n'est pas parfaite.	Vous êtes situé loin de l'émetteur.	1 - Essayez un amplificateur d'intérieur. 2 - Essayez un amplificateur de mât. 3 - Procurez-vous une antenne plus performante.

Symptôme	Cause possible	Solution(s) à essayer
Vous recevez toutes les chaînes numériques, mais la réception est perturbée à certains moments (quand un appareil électrique s'allume, par exemple).	Vous êtes perturbé par des parasites.	1 - Remplacez le cordon TV qui va de la prise TV à votre terminal par un cordon à blindage renforcé. 2 - Remplacez les accessoires (répartiteurs, dérivateurs) par des produits blindés. 3 - Remplacez le câble entre l'antenne et la prise.
Vous recevez certains multiplexes (certains canaux) mais d'autres sont perturbés ou pas reçus du tout.	Vous êtes victime d'échos.	1 - modifiez légèrement l'orientation de l'antenne. 2 - remplacez l'antenne par une nouvelle ayant des grilles anti-échos plus performantes.
Vous recevez certains multiplexes (certains canaux) mais les canaux supérieurs à 60 sont perturbés ou pas reçus du tout.	Votre antenne coupe le haut de la bande UHF.	Procurez-vous une antenne performante sur toute la bande UHF.
Vous recevez les canaux compris entre 21 et 35, mais pas ceux compris entre 36 et 69 (ou l'inverse).	Votre antenne ne capte qu'une partie de la bande UHF.	Procurez-vous une antenne prévue pour fonctionner sur toute la bande UHF.
Votre réception est correcte la plupart du temps, mais elle est perturbée quand il pleut, ou à certains moments apparemment aléatoires.	Vous êtes en limite de zone.	Procurez-vous une antenne plus performante.

Qu'est-ce qu'une réception perturbée en numérique?

En réception numérique, une réception perturbée se manifeste par une image qui se gèle, partiellement ou totalement, un effet «mosaïque» sur l'image, ainsi que l'interruption du son, ou des bruits bizarres qui s'ajoutent au son.

Réception avec antenne d'intérieur?

Les paramètres de diffusion utilisés en France ne sont pas optimisés pour la réception portable, c'est-à-dire avec une antenne d'intérieur. Il est toutefois possible de recevoir correctement avec une antenne d'intérieur si vous êtes situés à proximité d'un émetteur. Toutefois, en réception portable, on peut difficilement s'affranchir des parasites ambiants (téléphones sans fil, aspirateurs,...). Il est donc normal que la réception soit perturbée par moments.

Adaptateur	Appareil permettant de recevoir les chaînes en clair de la TNT.
Terminal	Équipement final d'une communication. Cet adaptateur est un terminal numérique.
Analogique	Nature des signaux utilisés pour la télévision terrestre depuis le milieu du 20 ^e siècle. Avec l'arrivée du numérique, l'analogique terrestre est voué à disparaître en 2011.
Canal	Numéro donné à une bande de fréquence. En UHF, les canaux sont numérotés de 21 à 69.
Émetteur	Pylône truffé d'antennes qui retransmet des chaînes (numériques ou analogiques) et vers lequel il faut diriger l'antenne râteau. ATTENTION , un émetteur peut ne pas émettre toutes les chaînes disponibles.
EPG	Guide électronique des programmes.
FTA	En clair, gratuit. Vient de l'anglais free-to-air. Votre terminal peut recevoir toutes les chaînes numériques terrestres gratuites et uniquement celles-ci.
Multiplex	En terrestre, ensemble de chaînes émises sur la même fréquence, le même canal. Note : Pour les émetteurs en service à ce jour, la liste des canaux est indiquée en fin de cette notice.
Numérique	Nature des signaux utilisés dans les transmissions modernes. Par rapport à l'analogique, le numérique permet de moins encombrer le spectre (ensemble des fréquences disponibles). À bande passante constante, le numérique permet de diffuser plus de chaînes que l'analogique. Les chaînes numériques existent depuis plusieurs années sur le câble et le satellite. Elles remplaceront, à terme, les chaînes analogiques en transmission terrestre. Attention, une même chaîne (ex TF1) peut être émise en analogique et en numérique.
Polarisation	Orientation de l'onde émise par l'émetteur. La plupart des émissions en UHF sont en horizontal. Les brins de votre râteau doivent donc être horizontaux.
Terrestre	Dans le cas qui nous intéresse, se rapporte aux transmissions dans l'air, par opposition à «câble» ou «satellite».
TNT	Télévision Numérique Terrestre.

21 - Canaux utilisés pour les émetteurs en service à ce jour

Dpt	Ville	site	R 1	R 2	R 3	R 4	R 5	R 6
01	Gex	Gex Nord Est	55	45	39	61	--	58
02	Hirson	Landouzy	62	59	60	63	57	35
	St Quentin	Sud	36	58	60	29	63	35
03	Montluçon	Agglomération	39	54	37	53	34	65
		Mt Colombis	57	25	51	22	54	28
05	Gap	agglomération	57	25	51	22	54	28
	Cannes	Vallauris	23	26	34	53	48	42
	Nice	Mont Alban	38	31	34	49	48	42
	Menton	Cap Martin	47	31	44	41	67	63
	Grasse	agglomération	23	26	34	53	48	42
07	Aubenas	Nord	38	35	40	43	54	46
	Privas	Sud	44	49	50	41	30	33
08	Charleville-Mezière	Sury	32	47	24	22	27	35
09	Saint Giron	Sud	30	48	50	22	26	36
10	Troyes	Les Riceys	25	22	41	36	26	28
11	Carcassonne	Montagne Noire	65	31	59	57	62	60
12	Rodez	Est (V)	46	25	28	52	53	38
		Sud-Ouest	46	25	28	52	53	38
	Marseille	Massif de l'Est	62	59	28	25	22	30
		Pomègues	62	59	28	25	22	30
	Roquevaire	agglomération	45	59	28	25	22	30
14	Caen	Caen Nord	31	30	32	33	50	58
		Mont Pinçon	26	34	49	23	29	58
15	Aurillac	Agglomération	42	34	37	39	50	45
	Angoulême	agglomération	29	59	62	54	27	24
16	Ruelle	agglomération	29	59	62	54	27	24
17	La Rochelle	Mireuil	53	59	62	54	50	56
	Saintes	agglomération	37	59	62	54	27	24
18	Bourges	Collines du Sancerrois	35	24	63	27	60	32
	Brive	Lissac	28	41	38	51	44	47
19	Ussel	Meymac	49	41	52	55	44	47
	Ajaccio	Baie d'Ajaccio	29	26	42	38	59	53
20	Bastia	Serra di Pigno	23	40	34	45	37	29
	Porto Vecchio	Nord-Ouest	33	27	30	38	28	39
21	Dijon	Nuit St Georges	25	50	63	66	32	28
		agglomération (V)	53	50	63	66	32	28
22	Guingamp	agglomération	30	46	43	40	37	32
	Saint Brieuc	agglomération	60	22	25	23	37	26
23	Guéret	St-Léger-le-G.	34	31	37	55	66	32
	Bergerac	Audrix	33	42	45	39	22	30
24	Perigueux	agglomération	63	42	45	39	--	30
		Sud	63	42	45	39	--	30
25	Besançon	Bregille	35	48	58	51	60	63
	Montbéliard	Fort-de-la-Chaux (V)	29	55	43	58	--	32
	Valence	Agglomération	52	49	50	55	30	33
26	Romans-sur-Isère	agglomération	52	49	50	55	30	33
27	Evreux	Agglomération	52	38	43	46	37	40
	Vernon	agglomération	41	38	43	46	51	44
	Chartres	Montlondon	41	38	49	31	37	56
28		agglomération	41	38	23	31	37	40
	Dreux	agglomération	41	38	42	31	37	36
29	Brest	Monts d'Arrée	30	22	25	23	28	26
		agglomération	30	22	25	23	28	26
	Quimper	agglomération	30	53	56	48	58	50
30	Ales	Agglomération	40	59	57	41	54	46
		Mont Bouquet	31	59	63	41	54	37
	Nîmes	Sud-Est	63	59	51	41	54	46
31	Toulouse	Toulouse Est	56	49	52	51	55	53
		Pic du Midi	54	48	50	22	26	36
32	Auch	agglomération	63	48	50	22	26	36
	Arcachon	Agglomération	23	37	46	31	34	30
33	Bordeaux	Cauderan	23	26	22	32	36	30
		Bordeaux Est	23	59	62	44	41	30
34	Montpellier	St-Baudille	49	55	51	52	54	37

35	Rennes	Bécherel	35	46	43	40	37	32
36	Argenton-sur-Creuse	Malicornay	39	45	63	36	60	42
37	Tours	Chissay	34	38	63	48	37	51
38	Grenoble	Tour sans Venin	37	21	24	31	27	34
	Voiron	Montaud	32	21	24	31	27	34
41	Blois	agglomération	34	38	63	48	37	51
42	Roanne	Agglomération	21	60	63	37	24	27
	St Etienne	Croix du Guizay	50	23	39	54	29	26
43	Le Puy-en-Velay	Agglomération	45	42	51	48	54	26
44	Nantes	Nantes Sud Est	28	44	62	25	27	24
45	Orléans	La Plaine Poteau	46	38	63	48	40	51
	Agen	Agglomération	49	42	45	51	52	55
47	Cahors	Nord	23	49	52	64	55	60
		Sud	23	49	52	64	55	60
	Villeneuve sur Lot	Nord	33	42	45	39	--	30
48	Mende	Agglomération	27	21	24	48	32	38
49	Angers	Rochefort-sur-Loire	51	40	56	43	48	46
	Cherbourg	Digosville	63	34	49	53	57	32
50	Mortain	agglomération	54	65	56	48	53	62
	Saint Lo	agglomération	39	42	49	53	57	32
51	Reims	Hautvilliers	32	31	37	34	45	42
52	Chaumont	Chalindrey le Cagnolot	34	42	61	40	45	64
	St Dizier	agglomération	23	47	41	44	26	28
53	Laval	Mont Rochard	59	38	56	61	37	62
54	Nancy	Malzéville	27	47	61	58	24	65
	Longwy	Bois des Châ	33	56	50	22	25	69
55	Bar le Duc	Willercourt	49	47	41	44	45	52
		agglomération	33	47	57	44	60	63
	Verdun	Septsarges	33	25	50	22	--	69
56	Lorient	Ploemeur	31	35	64	33	61	32
	Vannes	Landes les Lanvaux	57	46	64	49	61	59
	Forbach	Kreutzberg	33	56	61	54	--	36
57	Metz	Luttange	33	56	61	58	--	36
	Sarrebouurg	Donon	41	47	61	54	--	51
59	Lille	Lambersart	36	29	32	30	33	35
		Bouvigny	23	48	26	30	31	35
	Dunkerque	Mont des Cats	44	48	32	30	31	35
	Maubeuge	Rousies	44	47	26	41	31	35
	Valencienne	Marly	52	59	26	36	31	35
61	Alençon	Monts d'Amain	39	65	49	31	37	58
62	Boulogne s/ mer	Mont Lambert	44	28	51	41	65	35
63	Clermont-Ferrand	Puy de Dôme	50	31	37	53	34	32
64	Bayonne	La Rhune	65	42	51	49	62	57
66	Perpignan	Pic de Neulos	23	21	24	26	27	39
67	Strasbourg	Nordheim	48	47	61	22	69	51
68	Montmélian	Le Fort	62	21	25	63	59	22
	Mulhouse	Belvédère	53	55	54	37	66	65
69	Lyon	Fourviere	56	36	21	54	27	24
		Mont Pilat	45	36	39	54	42	47
70	Vesoul	agglomération	51	43	54	40	38	46
	Autun	Bois du Roi	47	39	63	66	52	68
71	Le Creusot	Mont Saint Vincent	58	39	24	61	36	64
	Macon	Bois de Cenves	53	50	39	37	32	47
72	Le Mans	Mayet	26	23	22	31	37	36
73	Chambéry	Mont du Chat	62	48	51	54	59	47
	St Jean de Maurienne	Est	27	33	25	63	57	30
74	Anney	Agglomération	45	22	25	42	67	28
	Cluses	Cluses Nord Est	35	23	39	26	--	29
75		Sud / Villebon	35	56	60	63	51	57
	Paris	Nord / Sannois	35	54	60	63	51	57
		Est / Chennevières	35	54	60	63	51	57
		Tour Eiffel	35	21	27	24	29	32
76	Dieppe	Agglomération	57	42	45	39	60	63
	Le Havre	Harfleur	48	42	57	63	54	58
	Neufchâtel-en-Bray	Croixdalle	55	52	27	24	37	58
	Rouen	Rouen Sud	29	21	27	24	37	32
77	Meaux	Agglomération	55	63	64	60	45	42
78	Mantes	Maudétour	48	38	43	46	51	40
79	Niort	Canton de Melle	37	59	62	54	27	24
	Parthenay	Amailloux	57	59	62	54	48	36

80	Abbeville	Maison Plaine	29	25	33	39	37	58
	Amiens	Saint Just	36	50	43	46	53	40
81	Albi	agglomération	29	55	33	39	37	35
		Agglomération	53	56	49	37	55	34
83	Hyères	Cap Benat	23	26	32	45	63	29
	Saint-Raphaël	Pic de l'Ours	23	26	34	53	48	42
	Toulon	Cap Sicié	55	47	50	49	53	52
	Draguignan	Sud-Ouest	22	24	34	54	48	27
84	Avignon	Mont Ventoux	43	59	51	41	54	46
85	La Roche-sur-Yon	agglomération	46	44	62	25	27	24
	La Tranche s/ mer	agglomération (V)	21	59	62	54	27	24
	Les sables d'Olonne	agglomération	64	44	62	25	27	24
		Nord	64	44	62	25	27	24
86	Poitiers	Agglomération	50	59	62	53	56	61
	Châtellerauld	agglomération	32	59	62	54	27	24
87	Limoges	Agglomération	65	59	62	37	34	46
88	Epinal	Bois de la Vierge	56	62	59	37	49	64
	Vittel	Le Haut de Dimont	56	58	61	37	45	64
89	Auxerre	Molesmes	64	61	33	30	58	32
	Sens	Gisy les Nobles	59	61	62	48	58	54
90	Belfort	Agglomération (V)	29	55	43	37	--	26

Chaînes gratuites :

1	France 2 France 3 France 5 France 4 Arte La Chaîne parlementaire
2	Direct 8 TMC i >TELE Virgin 17 BFM TV Gulli
3	Canal + (plages en clair)
4	M6 W9 NT1
5	tests
6	TF1 NRJ 12

Exemple : TF1 est sur le multiplexe R6.

Elle est donc émise sur le canal 46 à Avignon.



Si votre ville n'apparaît pas dans cette liste, consultez notre site web ou notre assistance téléphonique.

Malgré le soin que nous avons apporté à la conception de nos produits et à la réalisation de cette notice, vous avez peut-être rencontré des difficultés.

N'hésitez pas à nous contacter, nos spécialistes sont à votre disposition pour vous conseiller :



Assistance technique : **0892 350 315***

*Prix d'appel : 0,34 € TTC la minute depuis un poste fixe.

du lundi au vendredi de 9h à 12h / 14h à 19h

et le samedi de 9h30 à 12h30 / 14h à 18h (sauf Juillet et Août)

Vous pouvez également nous envoyer un courrier électronique à l'adresse suivante : hotline@metronic.com



IMPORTANT : dans la partie objet de votre message, veuillez à faire apparaître le mot **METRONIC**.



Munissez-vous des informations suivantes **AVANT TOUT APPEL** :

- Modèle d'adaptateur : ZAPBOX EH-M2 (**441537**)

Dans un souci constant d'amélioration de nos produits, nous vous remercions de bien vouloir nous retourner le questionnaire qualité (frais d'affranchissement remboursés sur simple demande). Le fait de nous retourner le questionnaire qualité en fin de notice vous donne droit à **trois mois de garantie supplémentaire** (pièces uniquement).



Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.

METRONIC

CERTIFICAT DE GARANTIE

Le terminal ZAPBOX EH-M2 est garanti un an pièces et main d'oeuvre. En cas de panne, les frais de transport aller sont à la charge du client, les frais de port retour à notre charge.

Pour être valable, le bon de garantie doit être dûment complété et retourné accompagné de la photocopie de la facture ou du ticket de caisse.

Réf. du matériel : ZAPBOX EH-M2 (**441537**)

Date d'achat : _____

N° de série : _____

A renvoyer à SAV Metronic,
100 rue Gilles de Touraine
Node Pack Touraine
37310 TAUXIGNY, FRANCE



N'envoyez jamais d'appareil sans avoir au préalable obtenu un accord de retour.



FR

QUESTIONNAIRE QUALITÉ

Nom	
Adresse	
Code postal	
Ville	
Date d'achat	
Lieu d'achat	
Nom du magasin	

Captez-vous correctement les chaînes numériques ? oui ☐ non ☐

Avez-vous dû intervenir sur votre antenne pour capter les chaînes numériques? oui ☐ non ☐

Si oui, avez-vous eu recours à un installateur ? oui ☐ non ☐

Avez vous eu recours à l'assistance téléphonique METRONIC ? oui ☐ non ☐

Si oui, globalement, êtes vous satisfait de ce service. oui ☐ non ☐

Globalement êtes-vous satisfait de votre achat ? oui ☐ non ☐

La notice vous paraît-elle bien réalisée pour installer votre récepteur TNT? oui ☐ non ☐

Quelles modifications souhaiteriez-vous voir apportées?

Autres remarques ou suggestions :



Het interieur van uw terminal bevat componenten onder hoge druk; maak daarom het apparaat nooit open, zelfs niet nadat u netkabel verwijderde. Audiovisuele toestellen zijn gewoonlijk niet geaard, u kunt dus (ongevaarlijke) elektrische ontladingen voelen wanneer u twee toestellen tegelijk aanraakt (of een toestel en de antennekabel). We raden u aan het toestel pas aan te sluiten op het netwerk nadat u alle verbindingen aangesloten heeft.

Wanneer u een woord leest dat u niet begrijpt, raadpleeg dan de «Woordenlijst» op het eind van dit document, de meeste technische begrippen werden daar kort uitgelegd.

Gebruik geen oplosmiddel of detergent om uw terminal of de afstandsbediening te reinigen. Een droge of zo goed als droge doek volstaat om het stof af te nemen.

conform aan de norm EN 60065, trekken wij uw attentie op de volgende punten. De luchtopeningen niet bedekken met stoffen als kranten, tafellakken, gordijnen, etc. Een minimale afstand van 5cm wordt aangeraden rond het toestel om een genoeg ventilatie te verzekeren. Het is aangeraden geen vuurbron zoals kaarsen naast het toestel te plaatsen. Het toestel moet in geen enkele geval in contact zijn met water of waterdruppels. Als de voeding stekker als schakelaar gebruikt wordt, moet deze stekker toegankelijk zijn.

Met betrekking tot omgeving en de huidige wet, de gebruikte batterijen moeten niet met de huisvuil geworpen worden. Ze moeten bij een bijzondere container afgegeven worden.

Installeer de terminal niet in de buurt van andere toestellen. Kies een goed verluchte plek en houd de ventilatieroosters vrij. Plaats de terminal nooit op een ander toestel: dat leidt tot oververhitting waardoor de componenten sneller slijten. Het toestel moet beschermd worden tegen waterdruppels en -spetters, plaats ook nooit een met water gevuld voorwerp zoals een vaas bovenop het toestel. Ontkoppel bij stormweer al uw audiovisuele toestellen van het netwerk: ze kunnen schade oplopen die niet door de garantie gedekt wordt.

De afstandsbediening werkt met twee AAA 1.5V batterijen. Volg de polariteit aangeduid in het batterijvak. Respecteer het milieu en de wetgeving en werp gebruikte batterijen nooit bij het gewone huisvuil. Breng ze naar uw verkooppunt waar u inzamelpunten vindt voor gebruikte batterijen.



Dit symbool wordt regelmatig gebruikt in deze gebruiksaanwijzing. Schenk de nodige aandacht aan de tekst waaraan het voorafgaat.



Wanneer het analoog TV signaal in uw regio stopgezet zal worden, zullen sommige DVB-T zenders van frequentie veranderen. Praktisch zal dit te merken zijn door het verlies van sommige zenders. Dankzij de SOS toets (blauwe toets van de afstandsbediening) kunt U uw zenders eenvoudig terugvinden. Een enkele lange druk (3seconden) op de SOS toets zal een automatische zender zoek in gang zetten.



Uw adaptator EHM2 is de eerste die de EcoSCART tm technologie in gebruik neemt. Dankzij deze toepassing gaat uw terminaal automatisch aan en uit in functie van de staat van uw TV toestel. Veel mensen doen hun TV toestel uit maar denken er niet aan om ook hun DVB-T adaptator uit te schakelen, deze blijven dus constant aan en verbruiken meerdere tientallen kWu per jaar. EcoSCART laat toe om mooie energiekosten te besparen. Daarbij hoeft U zich nooit meer af te vragen "moet ik eerst de TV of de adaptator aan zetten", dankzij een slimme controle van de Scart aansluitingen.

De terminal wordt geprogrammeerd met behulp van menu's. Om u het lezen van deze gebruiksaanwijzing te vergemakkelijken, beschrijven we hoe u snel en makkelijk toegang krijgt tot een gegeven menu:

MENU / menu / **submenu**.

Bijvoorbeeld, wanneer u leest:

Ga naar **MENU / TNT/ Configuratie / Display**.

Is dat gelijk aan:

Druk op de toets MENU om het hoofdmenu te openen.

Druk op OK om het menu TNT te selecteren.

Druk op de toets ____ om het menu **Configuratie** te kiezen en druk op OK.

Druk op de toets ____ om het submenu **Display** te selecteren en druk op OK.



U zult zien dat de vetgedrukte woorden in deze gebruiksaanwijzing overeenkomen met de woorden die verschijnen in de menu's op het televisiescherm.

1	Installatie	06
2	Beschrijving van de afstandsbediening	09
3	Beschrijving van de adapter	10
4	Dagelijks gebruik	11
5	De lijst van kanalen personaliseren	11
6	Kinderslot	13
7	De adapter heropstarten	13
8	Diverse opties	14
9	Radio's	14
10	Gebruik met een videorecorder	15
11	Programmamaker van registraties	15
12	Een kanaal opzoeken	17
13	Ondertiteling en teletekst	17
14	EPG	17
15	DIGITALE lezer/registreerapparaat	18
16	EcoSCART functie	21
17	Accessoires utiles	22
18	in geval van gebruiksmoeilijkheden	22
19	In geval van probleem van ontvangst	23
20	Woordenlijst	25
21	Gebruikte kanalen voor apparaten in gebruik vanaf tot nu toe	26
	ASSISTENTIE EN ADVIES	29
	VRAGENLIJST KWALITEIT	31
	METRONIC GARANTIECERTIFICAAT	32

1 - Installatie

NL

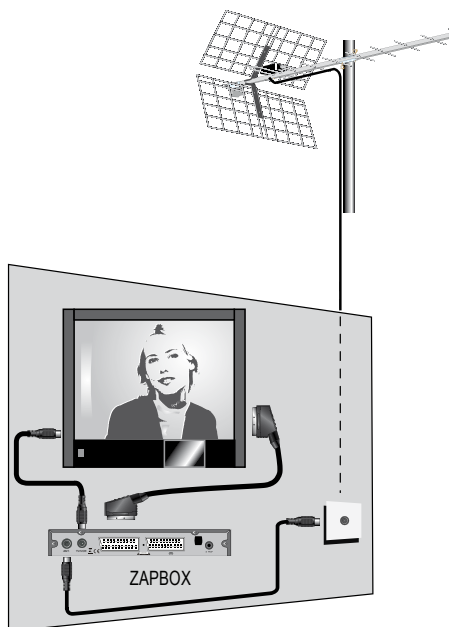
A - Vereenvoudigde Installatie

Verbind de antenne rechtstreeks met de ANT-poort (H blz 10) terwijl de adapter nog niet aangesloten is op het net. Verbind de adapter met de televisie door een man/vrouw antennekabel. Deze kabel laat toe de plaatselijke analoge zenders te blijven ontvangen. Als u deze kabel niet heeft, is dat geen probleem voor de installatie van uw DVB-T adapter. Verbind de televisie met de scartaansluiting TV op de adapter. Plaats de batterijen in de afstandsbediening. Schakel de televisie aan en verbind de adapter met het net. Het groene controlelampje vooraan licht op.

Het televisiescherm toont een taalkeuzemenu. Als dat niet het geval is, controleer dan de scartaansluiting en/of gebruik de A/V of EXT-functie van uw televisie (zie gebruiksaanwijzing TV). Kies uw taal met de toetsen ▼ ▲, en druk op OK.

Het automatisch zoeken naar zenders gaat van start. Op het einde van deze zoekopdracht toont de adapter het eerste kanaal, de basisinstallatie is voltooid.

Als deze zoekopdracht eindigt met een boodschap die mededeelt dat geen enkel kanaal werd gevonden, u past nu best uw antenne aan, zoals uitgelegd in de volgende paragraaf. Deze aanpassing kunt u ook uitvoeren wanneer er andere kanalen ontbreken.



B - Afstelling / richting van de antenne

Als geen enkel kanaal gevonden werd met uw huidige antenne, dan wijst hij hoogstwaarschijnlijk naar een zender die uitsluitend analoge signalen uitzendt. Als uw zone digitale ontvangst heeft, dan komen de signalen van een andere zender, en moet u de richting van de antenne wijzigen. We onderscheiden twee gevallen naargelang u al of niet het nummer kent van een UHF-kanaal waarop u wellicht digitaal kan ontvangen.

Geval nr 1

U kent ten minste een kanaalnummer (tussen 21 en 69) dat in uw regio uitzendt.

Ga naar **MENU / Configuratie / Aut. Zoeken.**

Kies het juiste **kanaal** met de behulp van de pijltjestoetsen in het menu Kanaal.

Wacht enkele ogenblikken en houd de grafiek Kwaliteit in de gaten.

Draai de antenne om de maximale kwaliteit te krijgen. Wanneer u de richting van de zender benadert, moet de kwaliteit stijgen. Voor een stabiel beeld is een kwaliteit van minimum 65% vereist. Als de Kwaliteit nooit stijgt, dan is het gekozen kanaalnummer niet correct, of de zender bevindt zich buiten het bereik van de harkantenne.

Als eenmaal de maximale kwaliteit bereikt werd, draai dan de sluitmoeren van de antenne vast.

Start het automatisch zoeken.

Ga naar **MENU / TNT / Installatie / Automatisch zoeken.**



U ontvangt analoge nationale kanalen en u heeft geen idee van wat u digitaal kan ontvangen.

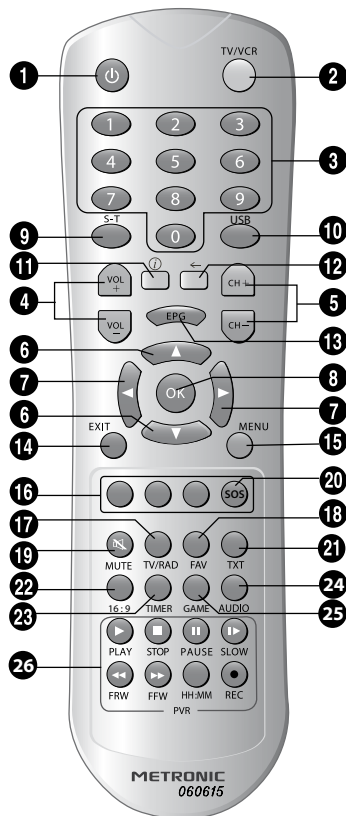
Als u zeker weet dat u bijkomende kanalen kan ontvangen, maar u weet niet welk kanaal daarvoor gebruikt wordt, raden wij u de volgende methode aan:

Koop een UHF-antenne met een sterk bereik (minstens 15dB) en sluit die rechtstreeks aan op de ANT-poort van de ZAPBOX. Richt deze nieuwe antenne in dezelfde richting als de oude en voer een automatische zoekopdracht uit naar kanalen (**Menu / TNT / Installatie / Automatisch zoeken**).

Als u kanalen vindt die u niet vond met de oude antenne, vervang dan eenvoudig de oude door de nieuwe. Zoniet, draai dan de antenne 45 graden en start een nieuwe automatische zoekopdracht. Zolang u geen kanalen vindt, blijft u de antenne telkens 45 graden draaien waarbij u elke keer een automatische zoekopdracht uitvoert. Op het eind moet u enkele kanalen gevonden hebben. Kies dan een van de kanalen en druk op de toets INFO om de kwaliteitsweergave te tonen onderaan het scherm. Draai de antenne om de kwaliteit te optimaliseren. Als eenmaal de maximale kwaliteit bereikt werd, draai dan de sluitmoeren van de antenne vast. Voer een nieuwe automatische zoekopdracht uit.

2 - Beschrijving van de afstandsbediening

NL



1 Aan/uit toets. Plaats de adapter in stand-by of schakelt hem aan.

2 TV/VCR toets : om te schakelen tussen de televisie en videorecorder functie

3 Numerieke toetsen. Bij normaal gebruik kan hiermee het gewenste kanaal geselecteerd worden. Bij de instellingen kunnen hiermee numerieke waarden ingegeven worden

4 toets vol+ en vol- om het volume bij te sturen. In de menu's dienen deze toetsen ook om parameters bij te sturen.

5 ch+ en ch- toetsen om van kanaal te veranderen. In de menu's dienen deze toetsen ook om parameters bij te sturen.

6 richting toetsen op en neer. Laten toe om van kanaal te veranderen zoals met ch+ en ch-.

7 richting toetsen links en rechts controleren het volume zoals vol+ en vol-.

8 OK-toets. Hiermee kunt u uw keuze bevestigen in de menu's. Bij de normale stand (kanaal bekijken), toont deze toets de lijst van kanalen per thema (zie paragraaf 5C bladzijde 12).

9 Toets voor ondertiteling. Toont de ondertitels, als die worden uitgezonden door de operator.

10 USB toets, brengt U onmiddellijk naar de inhoud van uw USB input

11 INFO-toets. Toont informatie over het lopende programma. Druk nogmaals om de "expertgegevens" te tonen.

12 deze toets brengt u terug naar de laatst bekeken zender

13 EPG-toets. Hiermee vraagt u de elektronische programmagids op.

14 EXIT-toets. Verlaat de menu's en keert terug naar het beeldscherm.

15 MENU-toets. Geeft toegang tot het hoofdmenu of keert er naar terug vanuit een submenu.

16 Kleurentoetsen gebruikt in sommige menu's.

17 TV/RAD-toets. Wisselt tussen TV en RADIO (als radio uitgezonden wordt).

18 FAV-toets. Geeft toegang tot de lijst met favoriete kanalen.

19 MUTE toets. Om de klank weg te nemen en te hernemen.

20 SOS toets

21 TXT-toets. Geeft toegang tot teletekst (Als dit gebruikt wordt. Ter info, alleen op TF1 op het moment dat deze gebruiksaanwijzing gedrukt werd).

22 16/9 toets. Laat toe om van tv formaat te wisselen tussen 16/9 en 4/3.

23 TIMER toets om een opname te programmeren.

24 AUDIO-toets. Wanneer meerdere audiotracks uitgezonden worden, kunt u hiermee de taal van de uitzending kiezen.

25 Toets GAME om direct de spelen te bereiken. Merk op dat de spelen beschikbaar alleen in het Engels zijn.

26 Toetsen die aan numerieke videorecorder worden gewijd:

Rec om de lopende uitzending op te nemen

Stop om de lopende lezing of registratie stop te zetten.

Play om de lezing te lanceren of na een pauze te hernemen

Slow om de lezing van de USB files te vertragen.

FRW voor een terugkeer naar achteren (een opeenvolgende druk verhoogt de snelheid van de terugkeer).

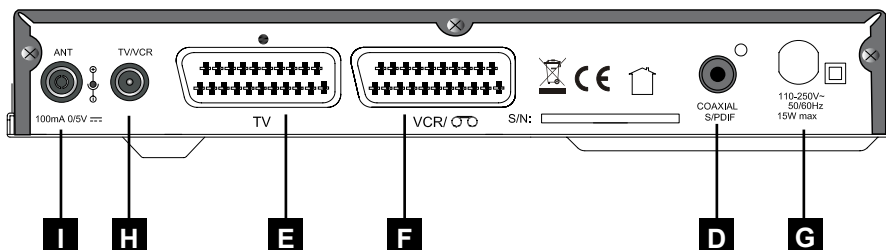
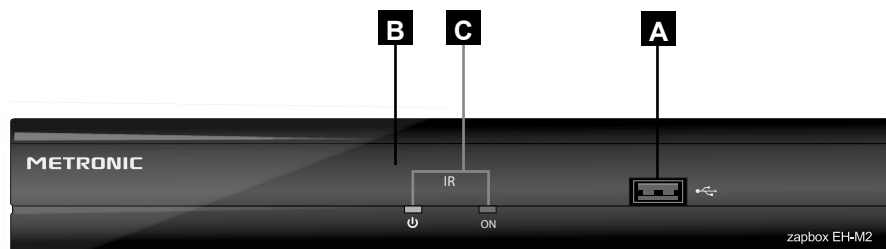
FFW voor een snel vooruitgaan. (een opeenvolgende druk verhoogt de snelheid van het doorspoelen)

HH:MM niet op dit model in gebruik.

3 - Beschrijving van de adapter

NL

- A** USB port.
- B** Infraroodontvanger (detecteert het infraroodsignaal van de afstandsbediening).
- C** Statusindicator. Rood: in stand-by; groen: in werking.
- D** Digitaal audio output.
- E** Scartaansluiting TV. Om de adapter aan te sluiten op de televisie.
- F** Ingang/uitgang videorecorder. Wanneer u een tape bekijkt, krijgt de videorecorder automatisch de bovenhand over de adapter wanneer die in stand-by staat.
- G** Voeding netstroom.
- H** Poort voor hertz-antenne.
- I** Uitgang antenne, voor de televisie of videorecorder.



4 - Dagelijks gebruik

Bij normaal gebruik gebruikt u enkel de volgende toetsen waarvan de functie in de voorgaande paragraaf werd beschreven :

Toetsen ▼ ▲ om van kanaal te wisselen.

Toets  om het geluid te onderbreken en weer in te schakelen.

Numerieke toetsen om rechtstreeks een kanaal te kiezen.

OK-toets voor toegang tot de lijst TV-kanalen.

Toets **MENU/Video, Muziek, Fotos** voor het lezen van multimediabestanden.

NL

5 - De lijst kanalen personaliseren

U heeft verscheidene mogelijkheden om de lijst van kanalen te personaliseren. Met de eerste creëert u een lijst van favoriete kanalen. Bij de tweede verwijdert of verplaatst u bestaande kanalen. U kunt eveneens de kanalen per thema verenigen.

A - Favoriete kanalen

Selecteer de kanalen

- Ga naar **MENU / TNT / Kanalen / kanalen organiseren**
- Kies met de pijltjestoetsen ▼ ▲ het kanaal dat u aan de lijst favorieten wil toevoegen.
- Druk op FAV-toets, er verschijnt een hartje na de naam van het kanaal.
- U kunt op dezelfde manier nog andere kanalen selecteren.
- Valideert uw selectie door **OK**.
- Verlaat alle menu's met **EXIT** wanneer u uw selectie beëindigt heeft.



Een favoriet kanaal oproepen

Voor directe toegang tot uw favoriete kanalen, druk op de toets FAV en selecteert het kanaal zoals in de hoofdlijst.

B - De lijst van kanalen wijzigen

Kanalen verwijderen

NL

- Ga naar **MENU / TNT / Kanalen / Kanalen organiseren** voor het menu waar u de kanalen kunt bewerken.
- Met de pijlen ▼ ▲ kiest u het kanaal dat u wenst te verwijderen.
- Op de groene toets drukken, een kruis blijkt na de naam van het kanaal.
- U kunt op dezelfde manier nog andere kanalen selecteren.
- Drukt op **OK** wanneer u uw selectie hebt beëindigd.
- Er verschijnt een bevestiging, druk op ▲ gevolgd door **OK**.
- Verlaat het menu met **EXIT**.



Kanalen verplaatsen

- Ga naar **MENU / TNT / Kanalen / Kanalen organiseren** voor het menu waar u de kanalen kunt bewerken.
- Met de pijlen ▼ ▲ kiest u het kanaal dat u wenst te verplaatsen.
- Op de rode toets drukken, pijlen blijken.
- Met de pijlen ▼ ▲ verplaatst u het kanaal naar zijn nieuwe positie.
- Druk op OK om de nieuwe plaats te bevestigen.
- Verlaat alle menu's met EXIT wanneer u uw selectie beëindigt heeft.

Opmerking: Het verplaatsen van een kanaal heeft geen invloed op zijn logisch nummer (LCN). Bijvoorbeeld, als u France 4 op de 4de plaats zet, behoudt het zijn nummer 14.

6 - Kinderslot

Uw ZAPBOX adapter wordt geleverd met een geheime code (PIN): 0000. Met deze geheime code kunt u de toegang blokkeren tot bepaalde kanalen. We raden u aan deze code te wijzigen.

NL

De geheime code wijzigen

- Ga naar **MENU / TNT / Configuratie / Kinderslot**.
- Op de lijn Oude code ingaan, typt de 4 cijfers van de huidige PIN-code (0000 bij fabrieksinstellingen)
- Op de lijn Nieuwe code ingaan, typt de 4 cijfers van uw nieuwe PIN-code
- Op de lijn Nieuwe code bevestigen, gaat opnieuw deze nieuwe PIN-code in, wat problemen te wijten aan een fout van beslag vermijdt. Een bericht Code veranderd blijkt kort in geval van succes.



Noteer uw pincode zorgvuldig (bijvoorbeeld op het kasticket).

Kanalen blokkeren

- Ga naar **MENU / Kanalen / TV-kanalen**.
- Druk op de blauwe toets.
- Met de pijlen ▼ ▲ kiest u het kanaal dat u wenst te blokkeren.
- Druk op OK, er verschijnt een hangslot na de naam van het kanaal.
- U kunt op dezelfde manier nog andere kanalen selecteren.
- Verlaat alle menu's met EXIT wanneer u uw selectie beëindigt heeft.

7 - De adapter heropstarten

Het terugkeren naar de fabrieksinstellingen kan handig zijn als u de instellingen zodanig gewijzigd heeft zodat bepaalde functies niet meer werken. Door deze functie keert u terug naar een configuratie identiek aan die van een nieuw product. Al uw persoonlijke instellingen (favoriete kanalen, radio's, enz) worden gewist.

- Ga naar **MENU / TNT / Weer-inwijding**.
- Geef de geheime code op (standaard 0000).
- Bevestig door OK.
- Maak de adapter los van het net.

8 - Diverse opties

TV-opties

NL

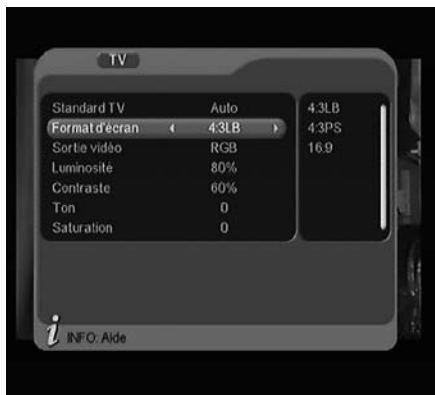
In **MENU / TNT / Configuratie / TV** vindt u verschillende opties.

Op de regel **Standaard TV**, kunt u een videomodus selecteren. Behoud Auto.

Via het menu Schermformaat kiest u tussen verschillende weergaven van programma's in 4:3 en 16:9:

Als u een 4:3-televisie heeft (normaal) :

- 4:3 PS Modus "Pan & Scan"
16:9-beelden worden weergegeven over het hele scherm, waarbij het uiterste linkse en rechtse deel verwijderd wordt.
- 4:3 LB Modus "LetterBox" 16:9-beelden worden in hun geheel weergegeven, met zwarte banden bovenaan en onderaan bas. U verliest dus niets van het beeld.



Bij elk van deze twee weergaven worden 4:3-beelden normaal weergegeven over de gehele oppervlakte van het 4:3-scherm.

Als u een 16:9-televisie heeft :

- 16:9 Automatische Modus. Als uw televisie correct werd ingesteld, wordt de 16:9-zoom automatisch geactiveerd in functie van de uitzending.

De lijn Video output maakt het mogelijk om verschillende modes te kiezen, wij raden u aan om **RGB** te laten.

De volgende lijnen maken het mogelijk om de klaarheid en de kleuren bij te sturen.

9 - Radio's

Naast de TV-kanalen, geeft het digitale spectrum ook de mogelijkheid radio uit te zenden. Merk op dat wanneer deze gebruiksaanwijzing geschreven werd, deze optie in Frankrijk niet ondersteund werd.

Met een enkele druk op de TV/RAD-toets, activeert u de radio. Van daaruit krijgt u met de OK-toets een lijst van radio's en ziet u niet langer beelden op het scherm.

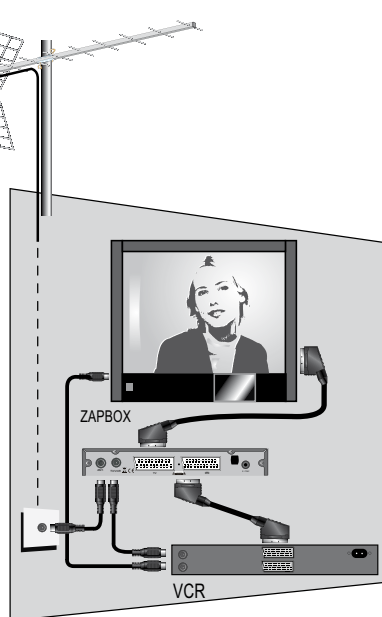
10 - Gebruik met een videorecorder

Sluit eenvoudig uw videorecorder aan op de VCR-scart van de adapter.

Om een kanaal op te nemen, begint u met het kanaal te selecteren op uw televisie, zoals wanneer u naar dit kanaal wil kijken.

Start vervolgens het opnemen op het kanaal AV van de videorecorder (0, AUX, EXT,...).

Indien nodig, raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de videorecorder voor de juiste bediening. Ter informatie: bij de meeste videorecorders bereik je dit kanaal door kanaal 1 te kiezen (TF1 op de harkantenne) en vervolgens door een of twee keer op de CH▼-toets te drukken.



Om een tape te bekijken, plaatst u de adapter in stand-by en start eenvoudig de tape. De videorecorder krijgt automatisch de bovenhand over de adapter. Als dat niet het geval is, druk dan op de TV/VCR-toets op de afstandsbediening van uw videorecorder.



Opmerking: Dit geldt eveneens voor DVD-recorders.

HERINNERING: U KUNT NIET TEGELIJK EEN KANAAL BEKIJKEN EN EEN ANDER OPNEMEN.

11 - Programmateur d'enregistrements

U kunt tot 8 uitgestelde registraties programmeren.

Om een registratie op een kanaal te programmeren, begint met dit kanaal zichtbaar maken door zijn nummer te typen, of door er te bereiken met de toets OK.

- Drukt op de toets **TIMER**.
- De lijn Programma n° legt u het eerste beschikbare programma voor (1 de eerste keer).

- Op de lijn **Mode**, kiest Eens met de pijlen ◀ ▶, wat betekent dat u een enige gebeurtenis wilt programmeren.

- Kiest Dagelijks om een registratie te programmeren alle dagen aan hetzelfde uur of Wekelijks voor een registratie die elke donderdag avond plaatsvindt, bijvoorbeeld.

Kiest **NEE** om een timer desactiveren zonder het te schrappen van de lijst.

- Op de lijn Actie, kiest VCR met de pijlen ◀ ▶.

Kiest **Registreren** om een registratie op de externe hard schijf te programmeren.

- De lijn Kanaal, geeft het kanaal aan dat u bezig was om te kijken. U kunt nog het veranderen door te typen ▶ en door een ander kanaal te selecteren.
- Op de lijn **Datum**, gaat de te registreren emissiedatum in.
- Op de lijn **Uur**, gaat het uur van begin van de registratie in.
- Op de lijn **Duur**, gaat de duur van de registratie in (bv. 0130 voor een duur van een uur en half).
- Drukt op **OK**, een bericht deelt u mede dat de gegevens zich in geheugen registreren.
- Drukt op **EXIT** om van de mode programmering weg te gaan.



ALS U DE ACTIE "VCR" HEBT GEKOZEN, DOET NU EEN PROGRAMMERING OP UW VIDEORECORDER, OPDAT HIJ ZIJN AV-KANAAL (AUX, EXT,...) OP HETZELFDE MOMENT REGISTREERT.



OPGEPAST : VOOR EEN CORRECT FUNCTIONEREN VAN DE PROGRAMMATOR MET SOMMIGE TV TOESTELLEN IS HET SOMS NODIG OM DE ECOSCART FUNCTIE UIT TE SCHAKELLEN (zie einde §16 pagina 21)

12 - Een kanaal opzoeken

Deze operatie kunt u uitvoeren wanneer u een kanaal verloren heeft of wanneer de operator nieuwe kanalen uitzendt.

- Ga naar **MENU / TNT / Installatie / Automatisch zoeken**.
- Het zoekmenu voor kanalen verschijnt en geeft de gevonden kanalen weer.

13 - Ondertiteling en teletekst

Sommige kanalen zenden ook teletekst uit (TF1, op het moment waarop deze gebruiksaanwijzing gedrukt werd). U opent deze optie als volgt:

- Druk op de TXT-toets en bevestig met **OK**.
- Druk op EXIT om teletekst te verlaten.

Sommige uitzendingen worden ook ondertiteld. U krijgt toegang tot de ondertitels door een druk op de toets **S-T**, ga met de pijlen naar de regel Fra en bevestig met **OK**



14 - EPG

Druk op de **EPG**-toets om de elektronische programmagids te bekijken. Met de pijlen ▼ ▲ kunt u de kanalen selecteren.

Het rechte deel zet de lopende en volgende uitzendingen op een lijst. In Frankrijk, verspreidt het merendeel van de kanalen slechts de beschrijving van de lopende uitzending en de volgende. Bepaalde kanalen (bv. NT1) verspreiden een gids op verschillende dagen.

Voor meer informatie over de uitzending, drukt u op de pijl ► om het venster van rechterkant te activeren, selecteert de uitzending van uw keus en drukt op de gele toets. De toetsen Bladzijde+/Bladzijde- maken het mogelijk om op de volgende dagen te varen.

Door op de blauwe toets te drukken, gaat u direct de programmamaker in teneinde een uitgestelde registratie te programmeren. Denkt om de lijn Actie juist te regelen (VCR voor een registratie op een videorecorder, Registreren voor een registratie op een externe schijf).



15 - Digitale lezer/registreerapparaat

Snelle beschrijving

Deze paragraaf beschrijft op zeer snelle wijze de algemene werking. Het is belangrijk om de volgende paragrafen te lezen waar u alles zult vinden wat men moet kunnen om de port USB juist te gebruiken.

Eens de harde schijf die op de port USB in voorgevel wordt aangesloten, kunt u een uitzending registreren door op de toets REC te drukken. Drukt op STOP om de registratie vast te stellen. U kunt uw registratie lezen vanaf MENU/Video, met een computer, of op een andere Zapbox EH-M2.

De menu's /Foto's en /Muziek maken eveneens het mogelijk om de beelden zichtbaar te maken en naar de opgeslagen muzikale bestanden op de harde schijf te luisteren.



Soort aanvaarde media

De port USB in voorgevel is voorzien om een externe harde schijf te ontvangen (in het Engels External Hard-disk, vandaar EH van de verwijzing van het apparaat). Als informatie, betekent M Monotuner, wat impliceert dat u geen kanaal kunt registreren en een ander ervan kijken.

De externe schijf moet met het systeem FAT32 geformatteerd worden. Als een schijf niet wordt erkend (bericht van fout **Afwezig Media USB**), uw computer gebruikt om het formaat te controleren (klik recht/eigendommen in de onderzoeker van bestanden van Windows). Als uw schijf NTFS wordt geformatteerd, wat vrij frequent is, moet u een indeling FAT32 creëren die aan uw EH-M2 wordt gewijd.

Uw Zapbox EH-M2 wordt hoofdzakelijk ontworpen om met externe harde schijven aan autonome voeding te werken, dat wil zeggen de schijven die u op de sector dank zij een gewijde voeding moet aansluiten. Gezien het grote aantal verschillende modellen, kunnen wij u geen werking met alle schijven garanderen, met inbegrip van het meest exotisch. Een minimale omwentelingssnelheid van 5400 omloop/minut is noodzakelijk. Als u een probleem met een bijzonder model ondervindt, aarzelt niet om met ons contact op te nemen om naar het model dat probleem zou vormen te informeren.

Hoewel niet gegarandeerd, de werking met zelf-gevoed harde schijven, sleu-

tels USB, lezers MP3, en zelfs fototoestellen, vaak mogelijk zijn. Nog eens, onder de minimale voorwaarde om FAT32 geformatteerd te worden. Metronic gaat elke verantwoordelijkheid achteruit in geval van verlies van gegevens over de media te wijten aan een gebruik met de adapter TNT. Wij raden u aan om uw gegevens te beschermen eerst, en om een schijf alleen te wijden aan dit gebruik.

Een kanaal registreren

Om de registratie van het kanaal dat u kijkt te starten, steunt eenvoudigweg op de toets REC van uw afstandsbediening. Is zich bewust van de volgende punten :

- Het is aan u te controleren om dat de steun van registratie een voldoende open ruimte bevat om uw registratie te bevatten. Over het algemeen kunt u op een behoefte aan 1,5 Go per uur van registratie rekenen. Eens de steun verzadigd, stopt de registratie.
- De registratie betreft alleen de hoofd video en audio van het kanaal. De aanvullende componenten zoals de ondertitels, de veelvoudige audiowegen, teletekst, enz worden niet opgeslagen.
- Wanneer u de registratie vaststelt, wordt een bestand aan het formaat .mpg in de lijst PVR van de steun gecreëerd. Dit bestand kan door uw zapbox EH-M2 vanaf het menu video gelezen worden, of door een computer. Het is niet mogelijk om de naam van de bestanden met uw zapbox te wijzigen, maar het is zeer goed met de computer mogelijk.
- De gecreëerde bestanden hebben een maximumomvang van 3,8Go. Derhalve als u een programma registreert dat meer dan drie uur ongeveer duurt, zal een tweede bestand gecreëerd worden. Bij de lezing, zal het transparant zijn aangezien de lezing van de volgende track automatisch start wanneer het eind van de lopende track is bereikt.

Een registratie lezen

- Gaat in MENU/**Video**.
- Selecteert /0001 sda1 die de eenheid per gebrek is. Aantekening: Als u een schijf multi-indeling of verschillende media via een concentrator aansluit, zult u om onder verschillende eenheden hebben te kiezen.
- De lijst van de lijsten aanwezig op de schijf wordt op een lijst gezet, kiest de lijst PVR die de lijst van de registraties bevat.
- Selecteert de registratie met de pijlen en valideert door **OK**.
- Eens de lezing van de registratie beëindigd, gaat het apparaat automatisch tot de volgende registratie over. Drukt op **STOP** vervolgens 4 keer op EXIT om in mode TV terug te komen.

De schijf beheren

NL

De menu Schijf maakt hoofdzakelijk het mogelijk om registraties uit te wissen. In dit menu, ziet u de lijst van de registraties van de lijst PVR blijven. Met de pijlen, kunt u een bestand selecteren, zijn omvang geeft zich aan, evenals de duur van de registratie. De rode, groene en blauwe toetsen laten u toe om verschillende modes te selecteren :

- Kort overzicht (rode toets). In deze mode, die de mode per gebrek is wanneer u het menu ingaat, start een druk op de toets OK de lezing van het bestand dat in het venster van rechterkant wordt geselecteerd.
- Uitwissen (groene toets). In deze mode, schaft een druk op de toets OK de registratie af (na bevestiging van uw kant).
- Lezing (gele toets). In deze mode, start een druk op de toets OK de lezing in vol scherm, zoals in het menu/Video.



Als u een schijf aansluit die verschillende indelingen FAT32 bevat, kunt u kiezen op welke het apparaat zal registreren door op de toets PREV, vanaf de mode TV te drukken. De lijst van de verenigbare indelingen wordt u ingediend, kiest die die u wilt, valideert door OK en bevestigt uw keus.
Lire un contenu multimédia.

Een multimedia inhoud lezen

Behalve de registraties gedaan door het apparaat zelf, kunt u video's opgeslagen op de schijf USB lezen. De toegang tot deze inhoud komt door het MENU /Video tot stand, op dezelfde wijze als uitgelegd in de paragraaf "een registratie lezen" (bladzijde 19). Het merendeel van de bestanden .AVI of .MPG wordt gedragen.

Op dezelfde wijze, zijn de foto's toegankelijk door het MENU/Fotos. Eens dat u een foto met de toets OK hebt geselecteerd, kunt u de volgende foto's met de toets NEXT zichtbaar maken.

Uw EH-M2 maakt eveneens het mogelijk om de muzikale bestanden door het MENU/Muziek te lezen.

Parameters van de ecoSCART functie.

Dankzij EcoSCART gaat uw adaptator automatisch aan en uit samen met uw TV toestel.

Deze technologie streeft naar twee doelen:

- 1 - De adaptator systematisch uitschakellen als het niet in gebruik hoort te zijn, om stroomverbruik te verminderen.
- 2 - De adaptator automatisch aanschakellen op het goede moment en zo een automatisch doorgang naar scart gebruik voor de TV in te zetten.

Nota: het correct gebruik van ecoSCART gaat ervan uit dat de adaptator onmiddellijk aan uw TV toestel met een scart kabel is verbonden.

Tijdregeling van ecoSCART.

De **ecoSCART** functie is vooral nuttig met TV toestellen die aan gaan als men op een numerische toets drukt (bv toets 1). Eenmaal aan zal de TV niet onmiddellijk in scart mode (AV, EXT...) starten maar zal overgaan naar deze mode als de adaptator aangaat. Er is een zeker tijdperk tussen het moment waarop het TV toestel aangaat en het moment waarop hij in staat is de adaptor's aangaan te herkennen. Dit is de reden waarvoor we hebben gekozen om een tijdperk van 4 seconden in te zetten als basis regeling. Wanneer de EHM2 adaptator het aangaan van het TV toestel detecteert, flikkert het gedurende 4 seconden en stuurt daarna een controle signaal aan het TV toestel. Als uw toestel snel is kunt U dit tijdperk verminderen. Mocht hij trager zijn, zult U het **ecoSCART** tijdperk moeten verlengen op de volgende manier:

- ga naar menu/ **TNT/instellingen/systeem**
- ga naar de lijn **ecoSCART** met de neer pijl ▼ .
- Druk op de rechter pijl ► om naar de rechter venster te gaan.
- Kies een groter tijdperk (bijvoorbeeld 8sec) met de pijl en valideer met **OK**
- Druk 4 maal op **EXIT** om weg te gaan en te bewaren.

Hoewel **ecoSCART** met de imens grote meerderheid van TV toestellen werkt, kan het gebeuren dat deze niet samen wilt werken met uw toestel. Dan is het beter deze te verwijderen op de volgende manier :

- ga naar menu/ **TNT/instellingen/systeem**.
- ga naar de lijn **ecoSCART** met de neer pijl ▼ .
- Druk op de rechter pijl ► om naar de rechter venster te gaan.
- Kies **NEE** met de pijl ▲ en valideer met **OK**
- Druk 4 maal op **EXIT** om weg te gaan en te bewaren.

17 - nuttige toebehoren

NL

Om uw EHM2 installatie compleet te maken bestaan er binnen het METRONIC gamma toebehoren compatibel met uw EHM2 adaptator zoals

- draagbare harde schijven om altijd uw foto's en films bij U te hebben.
- Of ons gamma universele afstandsbedieningen evolution 4
- ZAP 6 Learning (495336) laat U toe om alle toetsen van uw originele afstandsbediening te leren.



18 - in geval van gebruiksproblemen

De adaptator gaat niet aan of uit op het gewenst ogenblik.

verander het tijdperk van de **ecoSCART** functie in het menu/TNT/instellingen/**systeem** als geen tijdperk correct werkt, kies dan **NEE**

Sommige zenders werken niet meer.

druk 3 seconden op de blauwe **SOS toets** om een nieuwe opzoek uit te voeren.

Opnames gebeuren niet correct

sluit de ecoSCART functie af (zie einde§16 pagina21)

Waarom toont het apparaat USB Media afwezig al is het aangesloten?

het apparaat heeft een zekert tijdperk nodig om een aangesloten media te analyseren. Tot enkele minuten voor omvangrijke schijven. Probeer wat later opnieuw. Als de Harde schijf een licht aanduidder bezit stopt deze meestal te flikkeren als de analyse voorbij is.

16 - In geval van probleem van ontvangst

Om u te helpen uw probleem op te lossen, is het raadzaam u te informeren over de positie van de digitale zenders en de gebruikte UHF-kanalen.

NL



Belangrijk: bij problemen met de digitale terrestrische ontvangst, is het van belang zo precies mogelijk uw probleem te omschrijven:

In functie van het type probleem dat u heeft, geeft de onderstaande tabel een mogelijke oorzaak en een of meerdere oplossingen die u na elkaar kunt proberen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing(en)
U ontvangt de analoge kanalen zonder probleem, maar geen enkel digitaal kanaal	Uw antenne wijst naar een analoge zender, maar de digitale kanalen worden uitgezonden door een andere zender.	Wijzig de richting van uw antenne (zie paragraaf 1B blz 7).
U ontvangt de analoge kanalen zonder probleem, maar geen enkel digitaal kanaal. U woont in een appartement	Uw gezamenlijk antennesysteem is niet geschikt voor digitale ontvangst.	Contacteer uw huisbaas of syndicus.
U ontvangt de analoge kanalen zonder probleem, maar geen enkel digitaal kanaal.	Uw regio ligt nog niet in het bereik van de digitale ontvangst.	Er is geen onmiddellijke oplossing, wacht tot uw zone wel binnen het bereik komt.
U ontvangt bepaalde digitale kanalen correct, maar andere ontvangt u slecht of helemaal niet. Op de kanalen die u wel ontvangt, is de kwaliteit niet erg hoog. Ook analoog is uw beeld niet perfect..	U bevindt zich erg ver van de zender.	1 - Probeer een versterker binnenhuis. 2 - Probeer een versterker op een mast. 3 - Koop een sterkere antenne.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing(en)
U ontvangt alle digitale kanalen, maar de ontvangst wordt verstoord op bepaalde momenten (bijvoorbeeld wanneer een elektrisch toestel ingeschakeld wordt).	U wordt gehinderd door storingen	1 - Vervang de televisiekabel tussen de TV en de terminal door een verstevigde en geïsoleerde kabel. 2 - Vervang de accessoires (verdeler, afleider) door geïsoleerde producten. 3 - Vervang de kabel tussen de antenne en het stopcontact.
U ontvangt bepaalde multiplexen (bepaalde kanalen) maar andere worden verstoord of ontvangt u niet.	U heeft last van echo's.	1 - Wijzig licht de richting van de antenne. 2 - Vervang de antenne door een nieuwe met sterkere anti-echo's.
U ontvangt bepaalde multiplexen (bepaalde kanalen) maar de kanalen boven 60 worden verstoord of ontvangt u niet.	Uw antenne ontvangt de hoogste UHF-band niet.	Koop een antenne die het hele UHF-spectrum ontvangt.
U ontvangt de kanalen tussen 21 en 35, maar niet die tussen 36 en 69 (of andersom).	Uw antenne ontvangt slechts een deel van de UHF-band.	Koop een antenne die voorzien is voor het ganse UHF-spectrum.
Uw ontvangst is meestal correct, maar ze wordt verstoord bij regen of op schijnbaar willekeurige momenten.	U bevindt zich in de grens van het bereik.	Koop een sterkere antenne.

Wat is een verstoorde digitale ontvangst?

Bij digitale ontvangst doen zich storingen voor in de vorm van een bevroren beeld, geheel of gedeeltelijk, een "mozaïekeffect" op het beeld, of ook nog een onderbreking van het geluid, of vreemde geluiden bovenop het gewone geluid.

Ontvangst met een interne antenne?

De uitzendinstellingen gebruikt in Frankrijk zijn niet geschikt voor draagbare ontvangst, dus met een interne antenne. Toch is het mogelijk met een interne antenne correcte ontvangst te krijgen als u zich dicht genoeg bij de zender bevindt.

Toch is het bij draagbare ontvangst erg moeilijk omgevingsgeluiden uit te schakelen (draadloze telefoons, stofzuigers,...). Het is dus normaal dat de ontvangst af en toe verstoord wordt.

Adapter	Toestel waarmee DTT-kanalen duidelijk ontvangen kunnen worden.
Terminal	Eindtoestel voor communicatie. Deze adapter is een digitale
Analoog	Aard van de signalen gebruikt voor de terrestrische televisie sinds het midden van de 20ste eeuw. Met de komst van digitaal zal het analoge signaal verdwijnen rond 2011
Kanaal	Nummer gegeven aan een Frequentie. In UHF worden de kanalen genummerd van 21 tot 69.
Zender	Mast beladen met antennes die de kanalen doorzendt (digitaal en analoog) en waarnaar de harkantenne gericht moet worden. OPGELET: niet elke zender zendt alle beschikbare kanalen uit.
EPG	Elektronische Programmagids.
FTA	Gratis ether. Van het Engels Free-To-Air. Uw terminal kan alle terrestrische digitale kanalen ontvangen en alleen deze
Multiplex	Wat terrestrisch betreft, het geheel van kanalen uitgezonden op dezelfde frequentie, hetzelfde bereik. Opmerking: De lijst van zenders tot nu toe werd opgenomen op het einde van deze gebruiksaanwijzing.
Digitaal	Aard van de signalen gebruikt bij moderne uitzendingen. In vergelijking met analoog laat digitaal toe het spectrum (geheel van beschikbare frequenties) minder te belasten. Met een continue bandbreedte, laat digitaal toe meer kanalen uit te zenden dan analoog. De digitale kanalen bestaan reeds enkele jaren via de kabel en de satelliet. Op termijn zal deze vorm de analoge en terrestrische uitzendingen gaan vervangen. Opgelet: hetzelfde kanaal (vb TF1) kan zowel analoog als digitaal uitgezonden worden.
Polarisatie	Oriëntatie van de golf uitgezonden door de zender. Het grootste deel van de UHF-uitzendingen is horizontaal. De takken van uw hark moeten dus horizontaal staan.
Terrestrisch	Waar het ons aanbelangt, betreft dit uitzendingen via de ether, in tegenstelling tot de "kabel" of "satelliet"
DTT	Digitale Terrestrische Televisie.

ASSISTENTIE EN ADVIES

NL

Ondanks de zorg die we besteedden aan het vervaardigen van onze producten en de realisatie van deze gebruiksaanwijzing, hebt u misschien toch problemen ondervonden.

Aarzel niet contact met ons op te nemen, onze specialisten staan klaar om u te helpen :



Technische hulp: 04/264.86.68
van maandag tot vrijdag van 8:30u tot 12u / 13u tot 18u

U kunt ons ook een e-mail sturen op het volgende adres:
hotline@metronic.com



• **BELANGRIJK:** in de onderwerpregel van uw bericht moet het woord **METRONIC** voorkomen.

Zorg dat u de volgende informatie bij de hand heeft **VOOR UW OPROEP** :
model van de adapter: **ZAPBOX EH-M2 (441537)**

Teneinde onze producten voortdurend te kunnen verbeteren, verzoeken we u vriendelijk ons de kwaliteitsvragenlijst terug te sturen (de portkosten worden op eenvoudig verzoek terugbetaald). Als u ons de vragenlijst op het einde van deze gebruiksaanwijzing terugstuurt, heeft u recht op drie extra maanden garantie (uitsluitend onderdelen).



Dit logo betekent dat gebruikte apparaten niet bij het gewone huisvuil gevoegd mogen worden. De gevaarlijke stoffen die het wellicht bevat kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Laat het toestel door uw verdeler ophalen of maak gebruik van de selectieve ophaling in uw gemeente.

VRAGENLIJST KWALITEIT**NL**

Naam	
Adres	
Postcode	
Stad	
Datum aankoop	
Plaats aankoop	
Naam winkel	

Ontvangt u de digitale kanalen correct? ja ☐ nee ☐

Hebt u wijzigingen moeten aanbrengen aan uw antenne om digitale kanalen te ontvangen? ja ☐ nee ☐

Indien ja, hebt u de hulp ingeroepen van een installateur? ja ☐ nee ☐

Hebt u gebruik gemaakt van de telefonische dienst van METRONIC? ja ☐ nee ☐

Indien ja, bent u tevreden over deze dienst? ja ☐ nee ☐

Bent u in het algemeen tevreden over uw aankoop? ja ☐ nee ☐

Is de gebruiksaanwijzing goed opgebouwd om uw DVB-T-ontvanger te installeren? ja ☐ nee ☐

Welke wijzigingen ziet u graag gebeuren?

Overige opmerkingen of suggesties :



METRONIC

GARANTIECERTIFICAAT

De terminal ZAPBOX EH-M2 heeft een garantie voor onderdelen en arbeidskosten. Bij defect zijn de transportkosten heen voor rekening van de klant, de transportkosten retour zijn voor onze rekening.

Om geldig te zijn moet het garantiebewijs correct ingevuld zijn en teruggestuurd worden vergezeld van een kopie van de factuur of het kasticket.

Materiaalreferentie: ZAPBOX EH-M2 (441537)

Datum aankoop : _____

Serienummer : _____

Terug te zenden aan SAV BENELOM, Rue du Tige, 13/23, 4040 Herstal



Stuur nooit een toestel op zonder vooraf een akkoord voor terugzending verkregen te hebben.



DA LEGGERE ATTENTAMENTE

IT

L'interno del decoder contiene dei componenti soggetti ad alta tensione: NON APRIRE MAI l'apparecchio anche dopo averlo scollegato dalla rete elettrica. Solitamente, gli apparecchi audio-video non sono collegati alla messa a terra: potete quindi risentire delle scariche elettriche (non pericolose) se toccate contemporaneamente due apparecchi (o un apparecchio e il cavo d'antenna). Vi consigliamo di collegare gli apparecchi alla rete elettrica dopo aver realizzato tutti gli altri collegamenti.

Per pulire il vostro decoder o il telecomando non usare nè solventi nè detergenti. E' consigliato l'utilizzo di uno straccio asciutto o leggermente umido per togliere la polvere.

Secondo i requisiti della norma **EN 60065**, prestare particolare attenzione alla seguente guida di sicurezza.

Non ostruire le aperture per la ventilazione con oggetti come giornali, vestiti, tende ecc.. Lasciare uno spazio di circa 5cm intorno all'apparecchio per consentire una corretta ventilazione. Non posizionare l'apparecchio vicino a oggetti infiammabili come candele accese. Per ridurre il rischio di fuoco o scossa elettrica, non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi di alcun liquido e assicurarsi che nessun oggetto contenente liquido, come bicchieri e vasi, siano posizionati sull'apparecchio. Per rispettare l'ambiente, la batteria non va abbandonata: ne' lungo le strade, ne' dentro i cassonetti per i normali rifiuti solidi urbani. La batteria va posta negli appositi siti messi a disposizione dai Comuni o nei contenitori che gli operatori della Grande Distribuzione Organizzata mettono a disposizione presso i loro punti vendita (applicabile soltanto se il prodotto è venduto con batterie).

Il telecomando necessita di due pile AAA 1.5 V. Rispettate la polarità indicata. Per rispetto dell'ambiente e per legge, non buttare mai le pile usate nella spazzatura.



Tasto **SOS**:

Quando la televisione analogica si spegnerà nella vostra regione, alcuni canali Digitali Terrestri cambieranno frequenza: di conseguenza alcuni canali potrebbero non vedersi più.

Grazie al tasto **SOS** (tasto BLU del telecomando) potete recuperare facilmente tutti i vostri canali.

Premendo per 3 secondi il tasto **SOS** si avvierà automaticamente una nuova ricerca dei canali.



Il decoder EH-M2 è il primo ad integrare la tecnologia ecoSCART. Grazie a questa tecnologia il vostro decoder si accende e si spegne in base allo stato del televisore. Da recenti studi emerge il fatto che molti utenti spengono il televisore ma lasciano il decoder digitale terrestre acceso. Metronic ha dunque creato ecoSCART che consente di fare delle sostanziali economie di energia (diverse dozzine di kWh all'anno). Inoltre, grazie ad un controllo intelligente dell'ingresso scart del televisore, non dovrete più chiedervi se accendere prima la TV o il decoder perché ecoSCART si occupa di tutto.

IT

La programmazione del decoder si fa usando i menu. Per facilitare la lettura del presente manuale, presenteremo l'accesso ai menu sotto questa forma:

MENU / menu / sotto menu

Ad esempio, quando leggerete:

- Premere MENU / **DTT** / **Canali** / **Organiz. canali**

Significa:

- Premere il tasto MENU del telecomando per accedere al menu principale
- Premere i tasti ▲ ▼ per selezionare il menu **DTT**
- Premere il tasto OK per convalidare
- Premere i tasti ▲ ▼ per selezionare il menu **Canali**
- Premere OK per convalidare.
- Premere i tasti ▲ ▼ per selezionare il menu **Organiz. canali**
- Premere OK per convalidare.

Noterete che le parole in grassetto corrispondono alle parole dei menu del decoder



SOMMARIO

IT

1	Installazione	p. 5
2	Descrizione del telecomando	p. 8
3	Descrizione del decoder	p. 9
4	Utilizzo quotidiano	p. 10
5	Personalizzare la lista dei canali	p. 10
6	Blocco genitori e modifica password	p. 12
7	Resettare il decoder (reset)	p. 13
8	Impostazioni TV	p. 13
9	Radio	p. 13
10	Registrazioni	p. 14
11	Programmazione della registrazione (timer)	p. 15
12	Ricerca canali	p. 16
13	Sottotitoli e televideo	p. 16
14	EPG	p. 16
15	Lettore / Registratore digitale	p. 17
16	Ecocart	p. 20
17	In caso di problemi di ricezione	p. 21
	Certificato di garanzia	p. 23

1 - Installazione

a - Installazione semplificata

Con il decoder staccato dalla rete elettrica, collegare direttamente l'antenna da tetto all'ingresso ANT (D a pagina 9) del decoder. Collegare decoder e televisore tramite un cavo d'antenna maschio / femmina. Questo cavo vi consentirà di continuare a ricevere i canali analogici terrestri. L'assenza di questo cavo non influisce sul corretto funzionamento del decoder. Collegare, mediante cavo scart, il televisore all'uscita SCART TV del decoder. Accendere il televisore, quindi collegare il decoder alla rete elettrica.

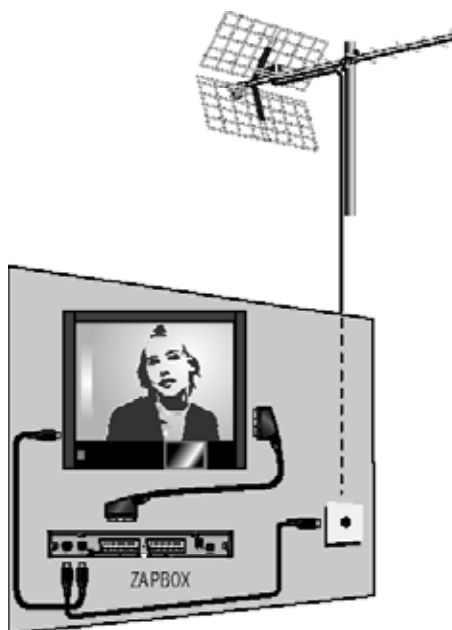
La spia verde si accenderà sul display del decoder e lo schermo del televisore visualizzerà un menu di selezione lingue. Se così non fosse, verificare i collegamenti del cavo SCART e/o forzare la modalità A/V o EXT del televisore (riportarsi al manuale d'uso del vostro televisore). Selezionare la lingua usando i tasti ▲▼ quindi confermare con OK.



La ricerca automatica dei canali inizierà. Una volta finita, il decoder visualizza il primo canale: l'installazione è finita. Potete infine collegare al decoder un dispositivo VCR o DVD-R all'uscita SCART VCR.

Se la ricerca canali non ha trovato nessun canale (o pochi), significa che probabilmente bisogna migliorare l'impianto d'antenna (vedere paragrafo successivo). Se nessun canale è stato trovato dopo l'intervento sull'impianto significa che, probabilmente, la vostra zona non è ancora coperta dal digitale terrestre (verificare su www.dgtvi.it).





b - Orientamento / puntamento dell'antenna da tetto

Se durante la ricerca automatica non sono stati trovati canali (o pochissimi), probabilmente l'antenna da tetto è puntata verso un ripetitore che trasmette solamente in analogico. Se, invece, siete certi che la vostra zona è coperta dal digitale terrestre, probabilmente le trasmissioni digitali vengono trasmesse da un altro ripetitore. E' necessario quindi, modificare l'orientamento della vostra antenna da tetto. Distingueremo due casi a seconda se siete a conoscenza o meno di un numero di canale UHF/VHF sul quale dovrete ricevere dei canali digitali terrestri.

Caso n°1:

Conoscete almeno un numero di canale UHF (compreso tra 21 e 69) o VHF (compreso tra 5 e 15) che trasmette in digitale terrestre nella vostra regione.

- Premere **MENU / DTT / Installazione / Ricerca manuale**. Se richiesto immettere la password (0000 in uscita di fabbrica).
- Sulla riga **No canale**, scegliere il canale che conoscete, usando i tasti ◀ ▶.
- Aspettare qualche secondo e osservare le righe di **Segnale** e **Qualità**.

- Girare l'antenna per massimizzare i valori. Quando sarete vicini al ripetitore, deve aumentare la **Qualità**. Una **Qualità** del 65% è il minimo per avere un'immagine stabile. Se tale valore non aumenta mai, significa che il numero del canale UHF o VHF selezionato non è esatto, oppure che l'emissione dal ripetitore è troppo lontana.
- Una volta raggiunto il livello massimo di ricezione, fissare definitivamente l'antenna da tetto.
- Avviare una ricerca automatica: MENU / DTT / Installazione / Ricerca Auto. Se richiesto, immettere la password (0000 in uscita di fabbrica).
- Attendere che il decoder termini la ricerca e che salvi i canali in memoria.
- L'installazione è terminata.



Caso n°2

Ricevete i canali analogici ma non avete nessuna idea di quello che potete ricevere in digitale terrestre.

Oppure, siete certi che potete ricevere il digitale terrestre, ma non conoscete i canali UHF o VHF di trasmissione.

- Procurarsi un'antenna da tetto UHF con un buon guadagno (almeno 15dB) e collegare il cavo d'antenna direttamente all'ingresso ANT del decoder. Orientare la nuova antenna nella stessa direzione della vecchia e lanciare una ricerca automatica dei canali (MENU / DTT / Installazione / Ricerca Auto).
- Se trovate dei canali che non avete trovato con la vecchia antenna, sostituire le antenne.
- In caso contrario: girare la nuova antenna di 1/8 di giro e lanciare una nuova ricerca automatica. Finchè non si ricevono canali, continuare a girare la nuova antenna di 1/8 di giro e lanciare una ricerca automatica ogni volta. Dovreste finire per trovare dei canali.
- Sintonizzarsi su uno dei canali trovati, quindi premere 2 volte il tasto ① del telecomando per visualizzare gli indicatori di **Qualità** e **Segnale**. Girare l'antenna per massimizzare i valori. Una volta raggiunti i valori massimi, fissare definitivamente la nuova antenna. Lanciare infine una nuova ricerca automatica.

2 - Descrizione del telecomando

IT

1 Tasto on/off

2 Tastiera numerica. Nell' uso normale vi permette di digitare il numero del canale che si vuole vedere. Nel menu vi permette di inserire valori numerici.

3 Tasto S-T. Per attivare o disattivare i sottotitoli (DVB- se trasmessi).

4 Tasto ⓘ (info): premendo una volta, appariranno delle informazioni sul programma in corso e quello successivo (nome, trasmissione in corso, prossimo programma). Premendo una seconda volta compariranno le caratteristiche tecniche ed il livello del segnale del canale.

5 Tasti VOL+ / VOL- : per regolare il volume.

6 Tasti direzionali. Nei menu permettono di modificare diversi parametri. e di passare da una riga all'altra.

7 Tasto OK: per convalidare le scelte nei menu. Fuori dal menu : permette di visualizzare l'elenco dei canali.

8 Tasto EXIT: per uscire dai menu.

9 Tasti colorati utilizzati in alcuni menu. Premendo il tasto BLU (SOS) per 3 secondi si cancellerà l'attuale lista canali e il decoder effettuerà una nuova scansione automatica.

10 Tasto MUTE. Per togliere l'audio

11 Tasto TV/RAD: per commutare sul modo radio o, al contrario, tornare al modo TV

12 Tasto 16:9. Per cambiare l'aspetto TV

13 Tasti dedicati al videoregistratore digitale :

- REC: per registrare la trasmissione in corso
- STOP: per fermare la registrazione o la riproduzione in corso
- PLAY: per lanciare la riproduzione o riprendere la lettura dopo una pausa.
- FRW: per il rewind (premendo più volte sul tasto aumenta la velocità del rewind).
- FFW: per il fast forward (premendo più volte sul tasto aumenta la velocità del fast forward).
- PAUSE: per mettere in pausa la riproduzione in corso
- SLOW: per lanciare la riproduzione a rallentatore
- HH:MM: non utilizzato su questo modello.

14 Tasto TV/VCR: Per forzare il passaggio del segnale dalla scart VCR alla scart TV (utilizzato per visualizzare le registrazioni da VCR).

15 Tasto USB . Per accedere direttamente alla lista delle registrazioni presenti sul supporto USB.

16 Tasto ← . Permette di tornare all'ultimo canale visualizzato.

17 Tasti CH+ / CH-. Per cambiare canale.

18 Tasto EPG (guida elettronica ai programmi). Fa comparire il programma in corso e il programma successivo: informazioni disponibili solamente se trasmesse dal canale.

19 Tasto MENU: per accedere al menu principale e ai sottomenu.

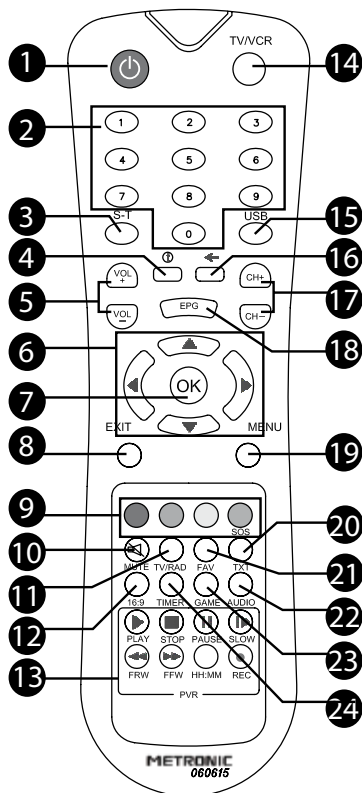
20 Tasto TXT. Per accedere al televideo (se trasmesso).

21 Tasto FAV. Accede all'elenco dei canali preferiti.

22 Tasto AUDIO: permette di scegliere la lingua della trasmissione (solamente se trasmesse). Inoltre permette di selezionare il canale audio in uscita: centrale, destro o sinistro.

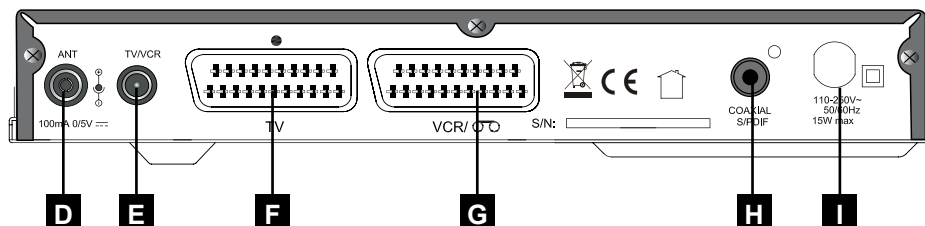
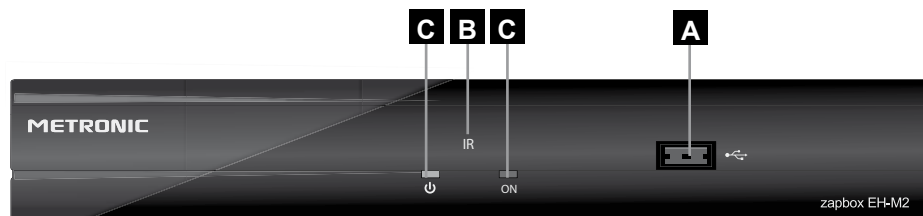
23 Tasto GAME: per accedere direttamente ai giochi (poi premere 1 volta il tasto OK).

24 Tasto TIMER: per accedere direttamente alla programmazione delle registrazioni.



3 - Descrizione del decoder

- A** Porta USB
- B** Ricevitore del telecomando.
- C** Spie di stato: rossa (decoder in stand by), verde (decoder acceso).
- D** Ingresso antenna terrestre (ANT)
- E** Uscita TV/VCR. Per collegare l'antenna alla TV.
- F** Uscita SCART TV. Per collegare il decoder alla TV.
- G** SCART VCR. Per collegare un videoregistratore. Quando si guarda una videocassetta, il videoregistratore prende automaticamente la precedenza sul decoder.
- H** Uscita audio digitale
- I** Alimentazione elettrica.



4 - Utilizzo quotidiano

Per l'uso normale, utilizzerete solamente i seguenti tasti del telecomando (funzioni spiegate a pagina 8).

- Tasti CH+ / CH- per cambiare canale.
- Tasti VOL+ / VOL- per modificare il volume.
- Tasto  per togliere l'audio.
- Tasti numerici per digitare il numero di un canale.
- Tasto OK per accedere alla lista canali.
- Tasto EPG per accedere alla guida programmi
- Tasto USB per accedere alla lista delle registrazioni presenti sul supporto USB.

5 - Personalizzare la lista canali

Ci sono diverse possibilità per personalizzare la lista canali. La prima consiste nel creare una lista canali preferiti. La seconda, nel cancellare o spostare dei canali esistenti. Potete anche raggruppare i canali per temi.



a - Lista canali preferiti

Selezionare i canali:

- Premere MENU/ **DTT** / **Canali** / **Organiz. canali**.
- Usando i tasti   selezionare il canale che volete collocare nella lista preferiti.
- Premere il tasto ROSSO del telecomando: un cuore compare dopo il nome del canale.
- Potete così selezionare diversi canali.
- Premere EXIT per uscire.

Visualizzare i canali preferiti:

- Premendo il tasto FAV del telecomando, si visualizzerà la lista **Favoriti**. Usare i tasti   per passare da un canale favorito all'altro.

b - Modificare la lista canali

Cancellare un canale:

- Premere MENU / **DTT / Canali / Organiz. canali**.
- Usando i tasti ▲ ▼ selezionare il canale da cancellare.
- Premere il tasto BLU del telecomando: una croce compare dopo il nome del canale.
- Potete così selezionare più canali.
- Finita la selezione, premere il tasto EXIT per confermare.
- Nel menu di conferma premere ◀ per selezionare **Sì**, quindi premere OK.
- Premere EXIT per uscire dai menu.

IT

Spostare un canale:

Per spostare i canali all'interno della memoria è necessario disattivare l'opzione LCN (numerazione automatica dei canali) che crea automaticamente la disposizione dei canali in memoria impostando il numero e bloccando lo spostamento.

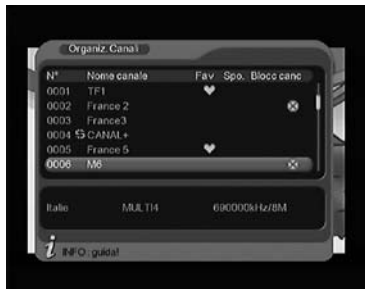
- Premere MENU / **DTT / Configurazione / Setup**.
- Usando i tasti ▲ ▼ spostarsi sulla riga **LCN** e premere i tasti ◀ ▶ per selezionare **OFF**.
- Premere il tasto OK per salvare l'impostazione ed il tasto EXIT per lasciare il menu.

A questo punto è possibile procedere allo spostamento manuale dei canali in memoria:

- Premere MENU / **DTT / Canali / Organiz. canali**.
- Usando i tasti ▲ ▼ selezionare il canale da spostare.
- Premere con il tasto VERDE: una freccia compare dopo il nome del canale.
- Usando i tasti ▲ ▼ spostare il cursore verso la sua nuova posizione.
- Premere il tasto OK per confermare la nuova posizione.
- Finita l'operazione premere il tasto EXIT per uscire dal menu e salvare i cambiamenti.

Rinominare un canale:

- Premere MENU / DTT / Canali / Organiz. canali.
- Usando i tasti ▲ ▼ selezionare il canale da rinominare.
- Premere il tasto ► per accedere alla tastiera di modifica.
- Utilizzare i tasti numerici del telecomando per selezionare le lettere desiderate e comporre il nuovo nome.
- Premere il tasto OK per salvare ed il tasto EXIT per lasciare il menu.



6 - Blocco genitori e modifica password

Il decoder viene consegnato con una password preimpostata (0000) che permette di bloccare i canali di cui volete impedire l'accesso o per proteggere la configurazione del decoder.

Bloccare un canale

- Premere MENU / DTT / Canali / Organizzare canali.
- Usando i tasti ▲ ▼ selezionare il canale da bloccare.
- Premere il tasto GIALLO del telecomando.
- Immettere la password (0000 in uscita di fabbrica): un lucchetto compare dopo il nome del canale.
- Potete così bloccare più canali.
- Finita la selezione premere il tasto EXIT per uscire dal menu e salvare i cambiamenti.

Per visualizzare il canale bloccato il decoder richiederà di immettere la password.

Modificare la password

- Premere MENU / DTT / Configurazione / Blocco genitori
- Digitare la **Password attuale** (0000 in uscita di fabbrica).
- Digitare la **Nuova password**
- Digitare ancora la nuova password (**Conferma password**): apparirà la scritta **Password modificata**.
- Premere più volte il tasto EXIT per uscire dai menu.

ATTENZIONE: prendere nota della nuova password !

7 - Resetare il decoder (reset)

Il reset di fabbrica può essere utile se avete modificato le impostazioni del decoder e alcune funzioni non rispondono correttamente. Resetando il decoder, tornerete ad una configurazione di fabbrica (quella del prodotto nuovo). Tutte le personalizzazioni (canali preferiti, radio, etc...) verranno perse.

- Premere **MENU / DTT / Ripristino impost. fabbr.**
- Digitare la password (0000 in uscita di fabbrica).
- Convalidare selezionando **Si'** e premere OK sul telecomando.

Il decoder si riavvierà automaticamente tornando alla pagina di selezione della lingua (vedasi pag. 5).

8 - Impostazioni TV

In **MENU / DTT / Configurazione / TV**, sono raggruppate le varie funzioni relative alle impostazioni TV. Selezionare la voce desiderata usando i tasti **▲ ▼** e modificare i valori usando i tasti **◀ ▶**.

- Sulla riga **Standard TV**: selezionare **PAL**, **NTSC** o **AUTO** (PAL è lo standard europeo).

- Sulla riga **Formato schermo** potete scegliere differenti visualizzazioni dello schermo: **16:9**, oppure **4:3 PS** (PAN SCAN) o **4:3 LB** (LETTER BOX).

- Sulla riga **Uscita video**: selezionare **RGB**, **CVBS**, **YUV** o **S-VIDEO** a seconda della vostra TV.

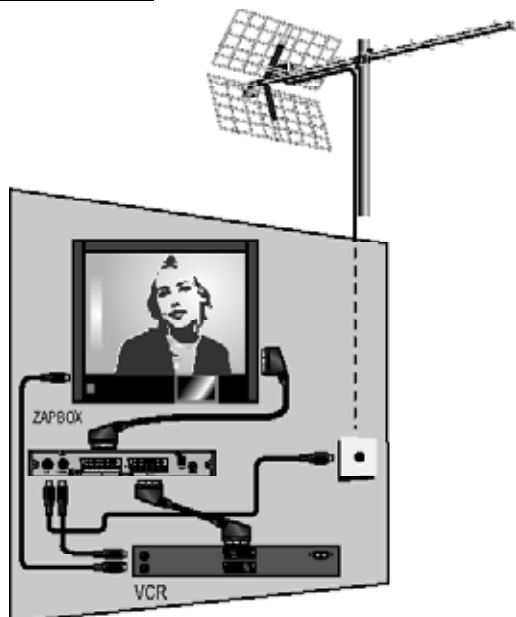
- Le righe successive consentono la regolazione di **Luminosità**, **Contrasto**, **Tono** e **Saturazione**.



9 - Radio

Oltre ai canali TV, il digitale terrestre permette di ricevere le radio digitali. Premendo il tasto **TV/RAD** entrerete nella modalità radio. Premendo OK, comparirà la lista dei canali radio in memoria. Non ci sono più immagini sullo schermo tranne che il logo Metronic.

E' possibile modificare la lista canali radio esattamente come quella TV (vedasi paragrafo 5, pag.10).



Collegare il vostro videoregistratore all'uscita SCART VCR del decoder.

Registrazione:

Per registrare un canale, bisogna visualizzarlo sullo schermo. Lanciare allora la registrazione sul canale AV del videoregistratore (0, AV, EXT...).

In caso di necessità, riportarsi al manuale d'uso del VCR.

Riproduzione:

Per guardare una videocassetta, mettere il decoder in stand-by, quindi lanciare la lettura. Il videoregistratore prenderà automaticamente la precedenza sul decoder. Se così non fosse, premere sul tasto TV/VCR del telecomando del videoregistratore.

Nota: lo stesso vale per i DVD-R

IMPORTANTE: non si può guardare un canale digitale e registrare un altro canale digitale contemporaneamente.

Per informazione, esiste nella gamma Metronic un decoder doppio tuner che consente di registrare e guardare 2 canali digitali terrestri diversi.

11 - Programmazione della registrazione (timer):

Potete programmare fino a 8 registrazioni differenti. Per programmare una registrazione su un canale, posizionarsi sul canale che si vuole registrare.

- Premere il tasto **TIMER** del telecomando.
- Muoversi tra le varie voci utilizzando i tasti $\blacktriangle$ $\blacktriangledown$.
- La riga **Programma n°** propone la prima programmazione disponibile (1 per la prima programmazione). Usando i tasti $\blacktriangleleft$ $\blacktriangleright$ è possibile cambiare il n° del programma.
- Sulla riga **Tipo Programma**, usando i tasti $\blacktriangleleft$ $\blacktriangleright$, selezionare: **Una Volta** per una registrazione unica, **Ogni Giorno** per una registrazione quotidiana alla stessa ora, **Ogni Settimana** per una registrazione settimanale (stesso giorno, stessa ora), **Ogni anno** o **OFF** per disattivare una programmazione senza cancellarla.
- Sulla riga **Modo Accensione**, usando i tasti $\blacktriangleleft$ $\blacktriangleright$, selezionare: **VCR** (se volete registrare normalmente sul VCR o DVD-R) o **Registrator** (per programmare una registrazione sul hard disk esterno USB).
- La riga **Canale Accens.** indica l'ultimo canale che stavate guardando: sarà questo canale che verrà registrato. E' possibile cambiare il canale di accensione premendo il tasto $\blacktriangleright$ per accedere alla lista canali a destra. Selezionare il canale desiderato usando i tasti $\blacktriangle$ $\blacktriangledown$ e premere OK per confermare.
- Sulla riga **Data Accensione**, immettere la data della trasmissione da registrare: premere il tasto $\blacktriangleright$ per accedere al calendario e i tasti $\blacktriangle$ $\blacktriangledown$, $\blacktriangleleft$ $\blacktriangleright$ per selezionare il giorno desiderato. Confermare premendo OK.
- Sulla riga **Ora**, digitare l'ora di inizio della registrazione (utilizzando la tastiera numerica del telecomando).
- Sulla riga **Durata**, digitare la durata della registrazione (ad esempio 0130 per una durata di un'ora e mezzo).
- Premere **OK**: un messaggio indica che i dati sono salvati.
- Premere **EXIT** per uscire dai menu.



Se avete selezionato la voce **VCR**, dovete programmare il vostro VCR (o DVD-R) per fare che esso registri il suo canale AV (AUX, EXT,...) allo stesso momento.



Se spegnete il televisore mentre una registrazione è in corso, la funzione ecoSCART spegnerà anche il decoder che fermerà la registrazione.



12 - Ricerca canali

Quest'operazione è da eseguire non appena si perde un canale oppure quando nuovi canali sono disponibili.

IT

- Premere MENU / **DTT** / **Installazione** / **Ricerca Auto**. Se richiesto immettere la password (0000 in uscita di fabbrica).
- Apparirà il menu di ricerca canali che indicherà i canali trovati. I canali verranno memorizzati automaticamente.



Tasto **SOS**:

Quando la televisione analogica si spegnerà nella vostra regione, alcuni canali Digitali Terrestri cambieranno frequenza: di conseguenza alcuni canali potrebbero non vedersi più.

Grazie al tasto **SOS** (tasto BLU del telecomando) potete recuperare facilmente tutti i vostri canali.

Premendo per 3 secondi il tasto **SOS** si avvierà automaticamente una nuova ricerca dei canali.

13 - Sottotitoli e televideo

Alcuni canali trasmettono il televideo.

Per accedervi, premere il tasto TXT del telecomando. Usando i tasti ▲ ▼ selezionare la voce **TTX** e premere OK.

Alcuni canali trasmettono, in alcuni momenti, i sottotitoli. Per attivarli:

- Premere il tasto S-T del telecomando.
- Usando i tasti ▲ ▼ selezionare la lingua di sottotitoli disponibile.
- Premere OK.

Se appare una scritta **Nessuna informazione** vuol dire che i sottotitoli e/o il televideo non sono trasmessi.

14 - EPG

Premere sul tasto EPG del telecomando per accedere alla guida elettronica dei programmi. Premendo i tasti ▲ ▼ del telecomando selezionare il canale.

La parte destra della tabella (vedi fig. a lato) elenca le trasmissioni in corso e quelle seguenti. In Italia la maggior parte dei canali trasmette solamente la trasmissione in corso e la seguente.



NOTA: Premendo i tasti **FRW** e **FFW** è possibile cambiare il giorno relativo alle informazioni (massimo una settimana).

Per ottenere maggiori informazioni sulla trasmissione in corso:

- Premere il tasto ► del telecomando per attivare la parte destra della tabella.
- Selezionare la trasmissione di vostro interesse usando i tasti ▲ ▼ e premere il tasto OK del telecomando.

- Premendo il tasto BLU del telecomando, accedete direttamente al programmatore di registrazioni: potete così programmare direttamente una registrazione. Ricordarsi di impostare correttamente la riga **Azione (VCR)** per registrare sul VCR, **Registrator** per registrare su hard disk USB esterno).

IT

15 - Lettore / Registratore digitale

Una volta collegato l' hard disk (HD) alla presa USB sul frontalino del decoder, potete registrare una trasmissione TV premendo il tasto REC del telecomando. Premere STOP per fermare la registrazione. Potete riprodurre la registrazione da **MENU/ Film** del decoder Zapbox EH-M2, oppure da un computer.

I menu **Foto** e **Musica** consentono di visualizzare immagini ed ascoltare musica che si trovano sull'HD.

Media Accettati

La porta USB sul frontalino del decoder è concepita per il collegamento di un HD esterno. Esso deve essere formattato con il sistema FAT32. Se un HD non è riconosciuto (messaggio d'errore **USB/SD assente**), usare il proprio computer per verificare la formattazione. Se è formattato NTFS, il che è frequente, dovete creare una partizione FAT32 dedicata al decoder Zapbox EH-M2.

Il decoder Zapbox EH-M2 è concepito per funzionare con degli HD ad alimentazione autonoma (cioè con proprio trasformatore). Visto il grande numero di HD disponibili non possiamo garantire un corretto funzionamento con tutti i tipi di HD. Una velocità minima di rotazione di 5400 rpm è necessaria.

Benché non garantito, il funzionamento con HD non alimentati, chiavette USB, lettori MP3 / MP4, macchine fotografiche è possibile. Ancora una volta con condizione obbligatoria la formattazione FAT32.

Metronic declina ogni tipo di responsabilità in caso di perdita di dati dovuta all'utilizzo del decoder Zapbox EH-M2. Vi consigliamo di usare un HD ad uso esclusivo del decoder.

Registrare un canale

Per registrare il canale che state guardando, premere il tasto REC del telecomando. La scritta **REC** sarà visualizzata in alto a sinistra dello schermo.

Tenere presente i seguenti punti:

- È vostra responsabilità verificare che l'HD abbia abbastanza spazio libero per registrare. Considerare 1,5Gb per un'ora di registrazione. Una volta piena la memoria, la registrazione si ferma.

- La registrazione riguarda solamente il video e l'audio principale: sottotitoli, multi audio, televideo etc... non saranno registrati.

- Una volta fermata la registrazione, verrà creato un file in formato .mpg nella cartella **PVR** del supporto. Questo file può essere visionato dal decoder Zapbox EH-M2 tramite **MENU / Film** o da un PC.

- I file creati hanno una dimensione massima di 3,8Gb. Dunque se registrate un programma di più di 3 ore circa, un secondo file sarà generato. Non noterete nulla durante la riproduzione (la creazione e la lettura della traccia successiva è automatica).



Riprodurre una registrazione

- Premere **MENU / Film**.

- Utilizzare i tasti ◀ ▶, ▲ ▼ per muoversi nel menu.

- Selezionare l'hard disk: sarà indicato come / **0001 USB1** oppure **0001 sda0...** e premere OK.

NOTA: se collegate un HD con più partizioni, dovrete scegliere tra più unità.

Nell'elenco delle cartelle presenti sul disco, scegliere la cartella PVR che contiene la lista delle registrazioni.

- Selezionare la registrazione e convalidare con OK.

- Una volta finita la riproduzione della registrazione selezionata, l'apparecchio passa automaticamente alla registrazione successiva. Premere STOP e 4 volte EXIT per tornare alla modalità TV.

Il **MENU / Gestione disco** consente soprattutto di cancellare le registrazioni. In questo menu si visualizza la lista delle registrazioni presenti nella cartella **PVR**. Usando i tasti ◀ ▶, ▲ ▼ del telecomando potete selezionare un file: compare la sua dimensione e la durata della registrazione. Premere più volte il tasto VERDE del telecomando per selezionare diverse azioni (vedere in alto a sinistra dello schermo).

- **Play**. Questa modalità è di default quando entrate nel menu.

Premere il tasto OK per avviare la lettura del file selezionato nella finestra di destra.

- **Cancellare uno**. In questa modalità si cancella il file selezionato.

Premere il tasto OK e selezionare **Si** usando i tasti ◀ ▶. Poi confermare con OK.

- **Cancellare tutto**. In questa modalità è possibile cancellare tutti i filmati presenti nella cartella.

Premere il tasto OK e selezionare **Si** usando i tasti ◀ ▶. Poi confermare con OK.

- **Rinomina**. In questa modalità è possibile modificare il nome del filmato.

- Usando i tasti ▲ ▼ selezionare il filmato da rinominare.

- Premere il tasto OK per accedere alla tastiera di modifica.

- Utilizzare i tasti numerici del telecomando per selezionare le lettere desiderate e comporre il nuovo nome.

- Premere il tasto OK per salvare ed il tasto EXIT per lasciare il menu.

Leggere un contenuto multimediale

Oltre alle registrazioni video, si possono leggere i file video archiviati sull'HD.

- Tramite il **MENU/ Film** si ha l'accesso ai contenuti nella stessa maniera descritta nel paragrafo "Riprodurre una registrazione" (vedasi pagina 18). La maggior parte dei files .AVI e .MPG sono supportati.

- Le foto sono accessibili dal **MENU / Foto**. Una volta selezionata una foto usando il tasto OK del telecomando, potete visualizzare quelle seguenti premendo il tasto FFW del telecomando (sono supportati i file foto .jpg).

- I file musicali sono accessibili dal **MENU / Musica**.

Parametri della funzione ecoSCART

Grazie a questa tecnologia il vostro decoder si accende e si spegne in base allo stato del televisore. Questa tecnologia ha due obiettivi:

- 1- Economizzare l'elettricità spegnendo sistematicamente il decoder quando si spegne il televisore
- 2- Accendere il decoder al momento giusto, per assicurare un passaggio automatico del televisore in modalità scart (AV, EXT....)

Regolazione del tempo ecoSCART

La funzione ecoSCART è utile soprattutto con certi televisori che si accendono quando si preme un tasto numerico del telecomando (il tasto 1 ad esempio). Una volta acceso, il televisore non sarà in modalità scart (AV, EXT...) ma vi passerà quando rileverà l'accensione del decoder digitale terrestre. Esiste un certo lasso di tempo tra il momento in cui il televisore si accende e il momento in cui rileva l'accensione del decoder digitale terrestre. E' il motivo per il quale abbiamo impostato un tempo di 4 secondi in uscita di fabbrica. Quando il decoder EH-M2 rileva l'accensione del televisore lampeggerà per 4 secondi quindi invierà il segnale di controllo al televisore. Se il vostro televisore è veloce, potete ridurre questo tempo. Al contrario. Se il televisore ha un tempo di reazione più lungo, sarà necessario allungare il tempo ecoSCART procedendo così:

- Premere **MENU / DTT / Configurazione / Setup**
- Selezionare la voce **EcoSCART** usando i tasti **▲ ▼**.
- Usando i tasti **▲ ▼**, **◀ ▶** modificare il valore del tempo espresso in secondi (**OFF** significa Ecoscart disabilitata).
- Premere il tasto **OK** per confermare ed il tasto **EXIT** per uscire dal menu.

Benché la funzione ecoSCART sia compatibile con la maggior parte dei televisori, potrebbe essere che non funzioni perfettamente con il vostro televisore, in particolare modo se l'avete comprato all'estero. In questo caso, vi consigliamo di disattivare la funzione nel modo seguente:

- Premere **MENU / DTT / Configurazione / Setup**
- Usando il tasto **▼** andare sulla riga **EcoSCART**
- Premere il tasto **▶** per andare sulla finestra di destra.
- Scegliere **OFF** usando il tasto **▲** e convalidare premendo **OK**.
- Premere 4 volte il tasto **EXIT** per lasciare e salvare le modifiche.

Nota: per avvalersi di questa funzione bisogna utilizzare un cavo scart 21 PIN collegati.

17 - In caso di problemi di ricezione

Disturbo	Possibile causa	Soluzione
Ricevete perfettamente i canali analogici ma nessun canale digitale terrestre	La vostra antenna è puntata verso un ripetitore analogico, mentre i canali digitali terrestri sono trasmessi da un altro ripetitore.	Modificare l'orientamento dell'antenna (vedere paragrafo 1b a pagina 6)
Ricevete perfettamente i canali analogici ma nessun canale digitale terrestre. Abitate in un condominio	Il sistema di ricezione del condominio non è adatto al digitale terrestre	Consultare l'amministratore del condominio
Ricevete perfettamente i canali analogici ma nessun canale digitale terrestre	La vostra regione non è ancora coperta dal segnale digitale terrestre	Nessuna soluzione
Ricevete correttamente alcuni canali digitali terrestri ma per altri la ricezione è cattiva, oppure non sono ricevuti. Sui canali che ricevete il livello di ricezione non è elevato. In analogico, l'immagine non è perfetta.	Siete lontani dal ripetitore	1- Provare un amplificatore da interno 2- Provare un amplificatore da palo 3- Provare un antenna da tetto con alte prestazioni
Ricevete tutti i canali digitali terrestri ma la ricezione è disturbata in alcuni momenti. (quando si accende un apparecchio elettrico ad esempio).	La ricezione è disturbata da parassiti	1- Rimpiazzare il cavo tra la presa TV e il decoder con un cavo TV con blindatura rafforzata. 2- Sostituire gli accessori (partitori, derivatori) con prodotti blindati 3- Sostituire il cavo tra l'antenna e la presa TV.
Ricevete alcuni multiplex (alcuni canali) ma altri sono disturbati o non li ricevete del tutto	Eco	1- Modificare leggermente l'orientamento dell'antenna 2- Sostituire l'antenna con un modello con griglia anti-eco

Disturbo	Possibile causa	Soluzione
Ricevete alcuni canali ma i canali superiori a 60 sono disturbati o non ricevuti	L'antenna taglia la parte alta della banda UHF	Procurarsi un'antenna UHF banda larga.
Ricevete i canali compresi tra 21 e 35, ma non quelli compresi tra 36 e 69 (o vice versa)	L'antenna riceve solamente una parte della banda UHF	Procurarsi un 'antenna UHF banda larga
Alcuni canali non si vedono più	Sono state cambiate le frequenze di trasmissione di alcuni canali	Premere 3 secondi il tasto SOS (blu) per avviare una nuova ricerca automatica dei canali.
Il decoder non si accende o non si spegne quando dovrebbe.	Non avete impostato correttamente il tempo dell' ecoSCART	Modificare la durata del tempo ecoSCART in MENU /DTT / Configurazione / Setup . Se nessuna durata conviene, scegliere OFF .

Certificato di garanzia

ATTENZIONE: La garanzia non è valida senza lo scontrino fiscale o la fattura di acquisto.

- 1- L'apparecchio è garantito per dodici mesi – salvo estensione - dalla data di acquisto contro difetti di materiale e di fabbricazione.
- 2- Sono escluse dalla garanzia le parti estetiche, le batterie, le manopole, le parti asportabili soggette ad usura, i danni provocati da incuria, uso, installazione errata o impropria non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni o comunque causati da fenomeni estranei al normale funzionamento dell'apparecchio.
- 3- La garanzia decade qualora l'apparecchio sia stato manomesso o riparato da personale non autorizzato.
- 4- L'apparecchio dovrà essere fatto riparare solo presso un Centro Assistenza Metronic Italia. Le spese e i rischi del trasporto sono a carico dell'acquirente.
- 5- Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti riconosciuti difettosi di fabbricazione, compresa la manodopera necessaria.
- 6- A discrezione della Metronic Italia potrà essere sostituita l'intera apparecchiatura con lo stesso modello o prodotto alternativo, senza che ciò costituisca prolungamento della garanzia.
- 7- E' escluso il risarcimento di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura a persone o cose per l'uso o la sospensione d'uso dell'apparecchio.

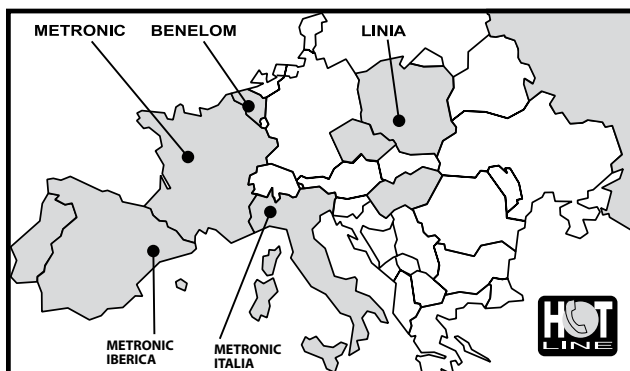
IT



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 Luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche e elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n. 22/1997).



FRANCE assistance technique : 0892 350 315 prix d'appel 0,34€ TTC / min depuis un poste fixe / **BENELUX** +32 (0)4 264 86 68 / **ITALIA** +39 (0)2 94 94 36 91
ESPAÑA +34 (0)93 865 22 38 / **PORTUGAL** +34 (0)93 865 22 38
POLSKA +48 (0)603 38 98 41 / **MAGYARORSZÁG** 0036 20 964 1110
РУССКИЙ 007 926 207 36 39 / **ČESKÝ** 0042 0608 706 502

METRONIC

100, Rue Gilles de Gennes
 NODE PARK TOURAINE
 37310 TAUXIGNY
www.metronic.com

Produit fabriqué en Asie
 Made in Asia